



INFO ESTATE

Consigli per le Vostre vacanze da sogno!



Per maggior letizie:
www.gsieser-tal.com



COLOPHON

© Associazione turistica
Valle Casies – Monguelfo – Tesido

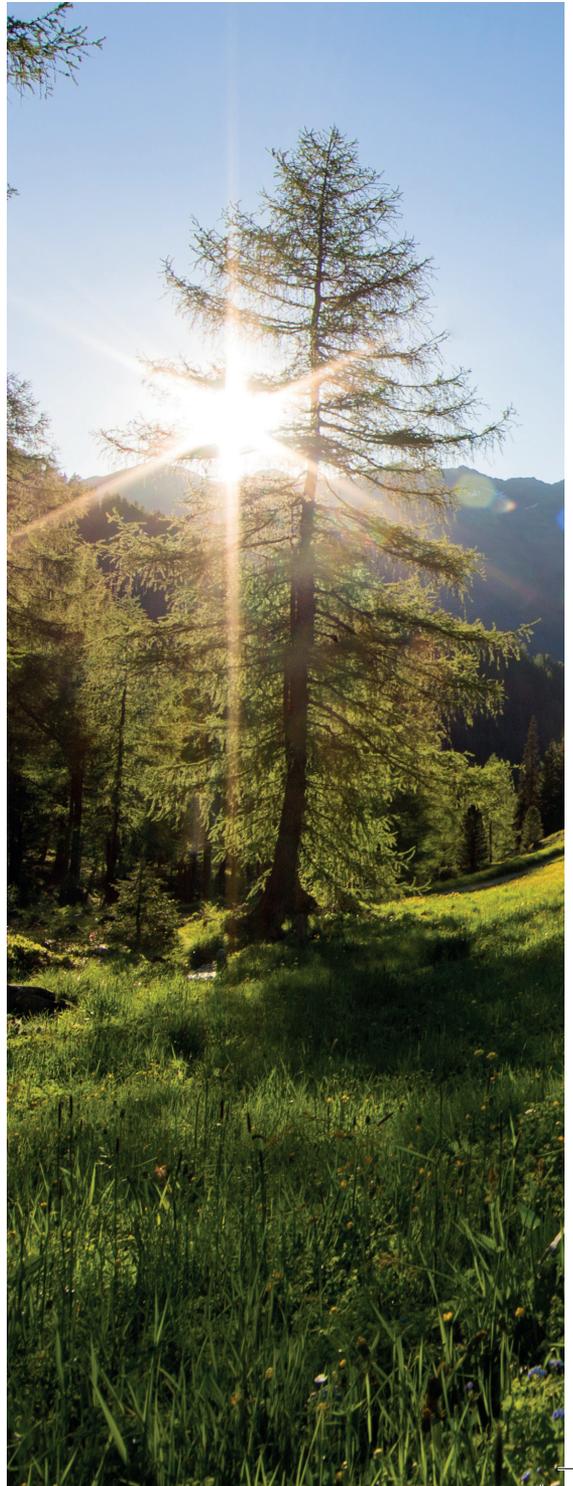
Grafica: silbersalz.it

Foto:

TV Gsieser Tal – Welsberg – Taisten:
H. Wisthaler, Kamilla Photography,
Elke Lessnig Photographie, Georg Hofer,
L. Kargruber, A. Moser;
TVB Kronplatz: M. Kottersteger;
Drei Zinnen Marketing:
M. Kottersteger, M. Schönegger;
TV Toblach: H. Wisthaler;
IDM Südtirol: Mario Entero, Helmuth Rier;

Stampa: Kraler Druck GmbH

Tutti i diritti riservati.



SALUTO

Un cordiale benvenuto nella Regione Turistica Val Casies – Monguelfo – Tesido! Dal centro culturale Monguelfo con il terrazzo soleggiato Tesido si dirama a nord la lunga Val Casies – la valle delle malghe, esattamente in mezzo al Gruppo delle Vedrette di Ries e le Alpi Defregger. I nostri tre luoghi unici, situati nel paradiso delle attività ricreative Vi aspettano – è proprio così che si passano le meritate vacanze!

TOURIST INFO

- 📍 **Monguelfo** LUN–SAB: ore 8.00–12.00 | ore 15.00–18.00
- 📍 **S. Martino & Tesido** LUN–VEN ore 8.00–12.00
- ☎ +39 0474 978 436
- @ info@gsieser-tal.com
- 🌐 www.gsieser-tal.com

INDICE

Saluto	1
L'estate nella Regione Turistica Val Casies – Monguelfo - Tesido	4
Malghe	4
Escursione	8
Bici	14
Highlight nella Regione Turistica ed oltre	16
Manifestazioni	16
Usanze e tradizioni ai mercatini	19
Mercati settimanali	19
Alto Adige Balance	20
Esperti	21
Programma	22
Sani ed in forma	24
Programma vacanze ed attività	28
Estate (17.06. – 08.09.2018)	30
Autunno (09.09. – 03.11.2018)	32
Attività per il tempo libero	34
Sport	36
Divertimento	38
Arte e cultura	39
Impianti di risalita	40
Possibilità di ristoro	42
Prodotti da monte e valle	44
Informazioni dall'A alla Z	46
Mobilità	50
Orari	51
Anteprima inverno 2018/19	57

LEGENDA

	ulteriori informazioni
	indirizzo E-mail
	link utili
	luogo / punto di partenza / parcheggio
	percorrenza
	ciclabile
	orari d'apertura / durata
	giorno di riposo
	pietanza o prodotto Balance
	highlight
	contributo

passeggiata

escursione facile

escursione media

escursione impegnativa

HPP: Holidaypass Premium Val Casies-Monguelfo-Tesido



MALGHE

Il paradiso delle malghe. In quasi nessun'altra area dell'Alto Adige l'offerta di rustiche baite di montagna gestite è così ampia. Le seguenti malghe sono aperte dalla primavera all'autunno. Seduti sulla terrazza soleggiata delle nostre malghe folcloristiche, godendo una vista splendida sulle montagne circostanti, potrete gradire formaggi prodotti dal latte alpino, Speck, canederli e altre gustose pietanze tipiche.

Consultate il Vostro ospitante o il Vostro Ufficio Turistico per ottenere l'elenco attuale delle malghe aperte!



**ASCHTALM (1.950 m)**

-  +39 348 728 2 727 (Fam. Steinmair)
-  Val Casies/S. Maddalena – Casale „Huben“
-  1 ora, sentiero n. 10,
dislivello 450 m
-  giovedì

**KASER ALM (2.076 m)**

-  +39 0474 948 094 (Fam. Selbenbacher)
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  2 ore, sentiero n. 47 oppure n. 12 + 13
dislivello 611 m
-  nessun giorno di riposo

**KRADORFER ALM (1.704 m)**

-  +39 0474 948 043 | +39 348 696 1 541 (Fam. Hintner)
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  1 ora, sentiero n. 49,
dislivello 240 m
-  lunedì

**MESSNER HÜTTE (1.660 m)**

-  +39 340 496 3 098 (Fam. Steger)
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  50 min., sentiero n. 49,
dislivello 195 m
-  giovedì

**MOOS ALM (1.477 m)**

-  +39 0474 055 618 (Fam. Obojes)
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  5 min.,
dislivello 12 m
-  martedì



OBERBERGALM (1.975 m)

-  +39 0474 948 034 (Fam. Taschler)
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  1 ora / 30 min., sentiero n. 49,
distlivello 510 m
-  nessun giorno di riposo



STUMPFALM (1.968 m)

-  +39 0474 948 146 (Fam. Selbenbacher)
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  1 ora / 30 min., sentiero n. 47. + 12,
distlivello 503 m
-  nessun giorno di riposo



UWALDALM (2.042 m)

-  +39 345 9 192 552
-  Val Casies/S. Maddalena – fondovalle
-  1 ora / 30 min., sentiero n. 12,
distlivello: 577 m
-  lunedì



RANDLHÜTTE-HINTERSCHUHER ALM (1.862 m)

-  +39 389 2 780 383 (Fam. Hintner)
-  Val Casies/S. Martino – centro paese
-  1 ora / 45 min., sentiero n. 44,
distlivello 586 m
-  mercoledì



TOLDER HÜTTE (1.940 m)

-  +39 0474 978 238 | +39 347 8 732 429 (Fam. Hintner)
-  Val Casies/S. Martino – centro paese
-  2 ore, sentiero n. 44,
distlivello 664 m
-  lunedì



SCHÄFERALM (1.616 m)

- ☎ +39 345 5 042 250 (Fam. Brunner)
- 📍 Val Casies/S. Martino - parcheggio "Am Kofel"
- 🚶 1 ora / 15 min., sentiero n. 36, dislivello 260 m
- 🚫 nessun giorno di riposo



HOUFAHITTE (1.883 m)

- ☎ +39 349 7 855 098 (Fam. Innerbichler)
- 📍 Val Casies/Colle - Scandole
- 🚶 1 ora / 30 min., sentiero n. 51, dislivello 394 m
- 🚫 lunedì



TAISTNER VORDERALM (2.012 m)

- ☎ +39 340 3 359 611 (Fam. Patzleiner Karl)
- 📍 Tesido – sopra il maso panoramico in montagna Mudler
- 🚶 1 ora / 30 min., sentiero n. 38 A, dislivello 428 m
- 🚫 lunedì



SCHUTZHAUS BONNER HÜTTE (2.340 m)

- ☎ +39 340 9 428 264 (Fam. Stoll)
- 📍 Val Casies; Dobbiaco – Gandelle
- 🚶 dipendente dal punto di partenza 3–5 ore
- 🚫 nessun giorno di riposo

ORARI D'APERTURA

In alta stagione (luglio ed agosto) i giorni di riposo non vengono considerati. Gli orari d'apertura gli trovate anche sotto: www.gsieser-tal.com. Tutte le indicazioni senza garanzia.



ESCURSIONE

Chi intraprende un'escursione nella Val Casies, si avvicina alla natura passo per passo - lo sentirete!

Attraverso sentieri facili oppure impegnativi, passando per malghe folcloristiche idilliache, ci sono vette sorprendenti che non aspettano altro di essere scoperte. Viste panoramiche mozzafiato sulle maestose montagne delle Dolomiti, patrimonio mondiale dell'Unesco. Grazie alla varietà della Regione Turistica vi è una vasta possibilità di escursioni per famiglie, passeggiate circolari ed escursioni in montagna. "L'Almweg 2000" connette molte malghe, che vengono gestite con passione offrendo una splendida vista su tutta la valle. Inoltre la valle possiede diversi sentieri tematici: la prima "Via Lucis" dell'Alto Adige, dove vengono illustrati in 14 step gli avvenimenti tra Pasqua e Pentecoste. Un'avventurosa passeggiata per famiglie lungo il Sentiero delle Fiabe: leggende fantasiose, figure in agguato dietro le siepi, sui rami e alberi e per coloro che cercano di seguire le orme del Bue della Val Casies saranno piacevolmente sorpresi dalla presenza "animalesca".

NUMERI E WEBSITE UTILI

www.alpinschule.com Guide Alpine

www.sentres.com Le più belle escursioni in montagna ed in bici

www.alpenverein.it La pagina dell'associazione Alpenverein con info ed escursioni

www.parchi-naturali.provincia.bz.it Informazioni riguardo ai parchi naturali dell'Alto Adige

www.meteo.provincia.bz.it Previsioni meteorologiche

112 numero di emergenza

LA VIA OLTRE LE FORCELLE

3 sentieri didattici transfrontalieri dalla Val Casies (Alto Adige) nella Valle Villgraten Tal (A-Osttirolo).



SENTIERO COMMERCIALE:

Qui vengono esposte in foto le usanze contadine, le malghe, il falciare dei prati montani, il tradizionale "tirare del fieno", il bestiame, le malgare e i pastori.

Percorso: Dalla Val Casies/S. Maddalena si attraversa la valle Pfoital fino alla "Gsieser Lenke". Si prosegue fino al Lago Nero (Schwarzsee) per raggiungere infine la malga Unterstalleralm (A – Valle Villgraten Tal).

 6 ore



SENTIERO DEI CONTRABBANDIERI:

Storico contrabbando tra la Valle Villgraten Tal e la Val Casies.

Percorso: Dal fondovalle della Val Casies/S. Maddalena si segue il sentiero n. 48 fino alla malga Tscharniet - Alm (1.976 m), proseguendo poi fino alla Forcella di Ciarnil/ Kalksteinjöchel (2.349 m). Si scende lungo il sentiero dei contrabbandieri (13a) verso la valle Rosstal, passando per la malga Oberlipper Alm fino a Kalkstein (A).

 4-5 ore



SENTIERO DELLE USANZE E TRADIZIONI:

Questo percorso parla dei tornitori, di erbe medicinali, tempeste, di come si festeggiano le sagre in montagna e della lavorazione del burro e formaggio.

Percorso: Dalla Val Casies/S. Martino si percorre attraverso la valle Verselltal fino alla "Gruber Lenke". Si prosegue fino alla malga Alfenalm per raggiungere infine Kalkstein (A).

 4-5 ore



BUS ESCURSIONISTICO DALLA VALLE VILLGRATEN TAL (A) NELLA VAL CASIES

Bus escursionistico che riporta gli escursionisti dalla Valle Villgraten Tal nella Val Casies.

Partenza dalla Valle Villgraten Tal (A) ogni mercoledì e venerdì dal 30 giugno al 22 settembre: a partire da Kalkstein (parcheggio Gasthaus Kalkstein) e dalla Unterstalleralm (ristoro).

Info e prenotazione entro le ore 17.00 del giorno precedente: T. +39 0474 978 436.



PERCORSO DEL BUE

Percorso circolare dedicato al tema “Originale bue della Val Casies” al fondovalle in Val Casies.

Già 200 anni fa si parlava con entusiasmo della delicata carne dei buoi della Val Casies, fu servita persino all'imperiale pranzo di Pasqua a Vienna.

Il percorso ha inizio al fondovalle della Val Casies/S. Maddalena, si estende lungo il sentiero Talblickweg e al ritorno si passa nei pressi dell'agriturismo Reierhof, della bottega del maso Regiohof e presso il caseificio del maso Waldsamerhof, per poi ritornare al fondovalle. Lungo il tracciato sarete piacevolmente sorpresi dalla presenza “animalesca”.

📍 Val Casies/S. Maddalena

🕒 1,5–2 ore, dislivello 200 m



SENTIERO DELLE FIABE

Incontri misteriosi al Sentiero delle Fiabe

Lungo il tragitto che si snoda per 3km Vi potrete immergere in un'atmosfera affascinante e misteriosa. Oltre alla veduta mozzafiato sulle Dolomiti, patrimonio naturale dell'umanità UNESCO, che potrete godervi appieno, presso le quattro stazioni situate lungo al percorso verrete raggugliati riguardo al mondo mistico e misterioso delle leggende di Tesido.

📍 Tesido – parcheggio presso la Via Unterrainer, ca. 100 m al di sopra della Chiesa Parrocchiale

🕒 1,5–2 ore, dislivello 200 m



„VIA LUCIS“

La prima “Via lucis” dell’Alto Adige - percorso di meditazione. Lungo questo itinerario “di luce” vengono illustrati in 14 step gli avvenimenti tra Pasqua e Pentecoste. I Fedeli percorrendo le stazioni verranno incoraggiati grazie ad illustrazioni meditative, create da Lukas Kargruber, un'artista locale, a trarre forza e coraggio dalla buona novella di Pasqua.

📍 Val Casies/S. Martino - Chiesa Parrocchiale,

Itinerario di rientro attraverso la Valle Karbachtal

🕒 2 ore, dislivello 200 m

PERCORSI DA CAMMINARE A PIEDI NUDI

Mobilizzare la guarigione spontanea, far penzolare l'anima, un nuovo sport salutare. Il percorso a piedi nudi a Tesido e l'area di ricreazione "Schneider Waldile" nella Val Casies/Colle offrono momenti di gioia e divertimento indimenticabili a chi piace la straordinaria avventura in natura.



SCHNEIDER WALDILE

Area di ricreazione in Val Casies/Colle

Immergersi nella forza benefica dell'acqua. Camminare nell'acqua fredda fa bene alla salute. L'area di ricreazione è adatta a giovani e meno giovani ed offre la possibilità di vivere tanti momenti emozionanti: camminare a piedi nudi su prati ed acqua, fare il bagno alle braccia e alla faccia. Possibilità di parcheggio dietro la zona sportiva a Planca di Sotto/Colle.



RUDLBACH

Percorso a piedi nudi a Tesido/Prati

Camminare a piedi nudi ha l'efficacia di rinfrescare, animare e distendere. Fatevi animare camminando nell'acqua a piedi nudi e facendo un bagno alle braccia. Camminare su ponticelli di legno, su soffice muschio, su piccole pietre, su ruvide pigne, sul suolo del bosco e attraverso un refrigerante ruscello di montagna provoca una sensazione di benessere. Possibilità di parcheggio direttamente al percorso a piedi nudi a Prati di Tesido.

📍 Tesido – parcheggio a Prati

🕒 2 ore, lunghezza 2 km, dislivello 150 m

„HOT SPOTS“

queste mete le DOVETE aver viste!

Fate un salto in mezzo alle Dolomiti, le quali – per la loro unica bellezza monumentale – sono state dichiarate Patrimonio Naturale dell'Umanità UNESCO.



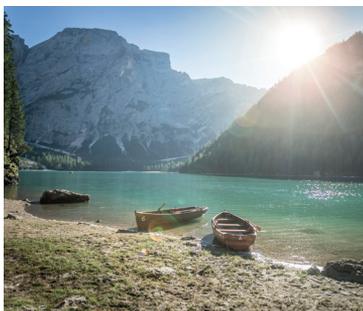
IL GIRO DEI TRE RIFUGI DA SESTO ALLE TRE CIME

Avventurosa escursione attraverso la romantica valle Alensteintal, passando vicino alle Tre Cime.

Il sentiero panoramico collega il rifugio Zsigmondy con il rifugio Locatelli, il quale offre la famosa vista sulle stupende pareti nord delle Tre Cime. A metà percorso il rifugio Pian di Cengia offre un'accogliente ristorante.

📍 Sesto – Parcheggio al Dolomitenhof

🕒 ca. 6 ore, dislivello 1.800 m



LAGO DI BRAIES

Circuito attorno al Lago di Braies nella Valle di Braies

L'escursione attorno alla perla delle Dolomiti passa ad una piccola cappella. Una parte del circuito è percorribile tramite un sentiero costruito a scale. La Croda del Becco si rispecchia meravigliosamente nel lago.

📍 Valle di Braies – parcheggio Lago di Braies

🕒 1 ora, dislivello 90 m



ALTIPIANO PRATO PIAZZA NELLA VALLE DI BRAIES

Prato Piazza è un altipiano a 2.000 m ed offre una vista mozzafiato sul Picco di Vallandro, la Croda Rossa e proseguendo con lo sguardo, oltre a questi picchi, s'innalzano il Massiccio delle Tofane e le cime del Monte Cristallo.

📍 Valle di Braies – Ponticello

🕒 1 ora / 30 min., dislivello 550 m



LAGO DI ANTERSELVA NELLA VALLE ANTERSELVA

In fondo alla Valle Anterselva, nel cuore del Parco Naturale Vedrette di Ries - Aurina, si trova il turchese e romantico Lago di Anterselva. Il nuovo sentiero tematico conduce attorno al lago con una profondità di 33 metri e una superficie di circa 44 ha.

📍 Anterselva di Sopra – parcheggio Lago di Anterselva

🕒 ca. 1 ora, dislivello 500 m

Sopra il Lago di Anterselva si trova il Passo Stalle: un passo di montagna delle Alpi orientali che collega la valle Defereggental (A) con la Valle Anterselva.



LAGO DI DOBBIACO

Il Lago di Dobbiaco si trova ad un'altitudine di 1.259 m, nel Parco Naturale Fanes – Senes – Braies nella Valle di Landro e collega Dobbiaco con Cortina d'Ampezzo. Attorno al lago c'è un sentiero tematico con undici tappe che forniscono informazioni sulla flora e sulla fauna.

📍 Dobbiaco – parcheggio Lago di Dobbiaco

🕒 1 ora, dislivello 80 m





BICICLETTA

Per chi vuole scoprire la zona, i paesi pieni di storia, le persone del posto, la natura incontaminata ed imponente, il modo migliore per farlo è la bicicletta! Il percorso non ha molta pendenza ed offre una vista panoramica molto variegata. La pista ciclabile è adatta a cicloturisti che se la prendono con calma e per famiglie. A Monguelfo c'è il collegamento alla pista ciclabile della Val Pusteria, che porta a Brunico o Lienz. **Che aspettate ad attraversare e visitare con la bicicletta la nostra valle?**

INFORMAZIONI UTILI

Noleggi bici nei d'intorni

Rent a Bike Papin Sport Noleggiare e riconsegnare ovunque.

Noleggio di biciclette, accessori e biciclette elettriche (E-bike solo su richiesta) lungo la pista ciclabile Val Pusteria – Lienz.

Punto di noleggio e stazione di servizio a Monguelfo – Spielgolf: 01.06.–30.09.2018

☎ +39 0474 913 450 | +43 720 445 566 (A) | +39 0474 944 146 (Monguelfo)

☎ Service: +39 348 8 212 256

Scuola MTB dell'associazione SSV Pichl/Gsies

La scuola MTB dell'associazione SSV Pichl/Gsies si trova nella zona sportiva di Val Casies/Colle: Tour MTB guidate ed allenamento.

☎ +39 342 0 177 354



CICLABILE DA MONGUELFO NELLA VAL CASIES

La pedalata inizia a Monguelfo, sulla sponda del rio di Casies. Si pedala seguendo l'antica strada della Val Casies e nella località Planca di Sopra si attraversa il torrente e si prosegue sulla sponda a destra per poco più di un chilometro. A Prateria si prosegue sulla strada principale, per poco, fino alla chiesetta, dove si cambia ancora una volta versante. Da Val Casies/S. Martino poi parte il tratto più impegnativo in salita fino a Val Casies/ S. Maddalena.

 dislivello 372 m, distanza 18,4 km



CICLABILE DA MONGUELFO A BRUNICO

Lungo la tappa Monguelfo - Brunico domina il colore verde dei prati, campi e boschi. Lungo la linea ferroviaria, in parte attraverso zone abitate e in parte attraverso natura incontaminata, la pista ciclabile conduce da villaggio a villaggio fino a Brunico. Da Monguelfo lungo il fiume Rienza si pedala verso Valdaora. Da Valdaora la pista ciclabile continua a valle attraverso natura intatta per raggiungere la cittadina medievale di Brunico. Sopra i tetti di Brunico troneggia il Castello di Brunico e nel centro storico aspettano affascinanti negozi e tante possibilità per sostare.

 dislivello 249 m, distanza 16 km



CICLABILE DA MONGUELFO A LIENZ (A)

È una delle piste più amate e frequentate in Alto Adige: la ciclabile della Drava, che va da Monguelfo a Lienz attraversando il confine. La ciclabile da Monguelfo a Lienz si snoda su un sentiero ben segnalato ed è adatta a tutti i tipi di biciclette. I 55 km possono essere affrontati senza grande sforzo e agevolmente anche da famiglie. Il viaggio di ritorno si svolge comodamente in treno. Il tour è interessante inoltre perché, con la bicicletta, si possono "esplorare" 2 paesi (non dimenticare il documento di identità!), infatti Vi porta dall'Alto Adige fino al cuore del Tirolo orientale (A). E poi il capoluogo del Tirolo orientale, Lienz, conquista con il suo carattere genuino, i tanti negozi e possibilità di ristoro. Naturalmente, il percorso non deve essere completato necessariamente da Monguelfo a Lienz, lungo il percorso vi sono numerosi punti di noleggio/servizio e punti di riconsegna di "Papin - Rent a bike".

 dislivello 530 m, distanza 55 km



HIGHLIGHT

Highlight nella Regione Turistica Val Casies – Monguelfo – Tesido e d'intorni. Eventi unici per tutti i gusti! Scoprite la diversità della nostra Regione Turistica visitando ed apprezzando i nostri eventi unici. Dolci prelibatezze per tutti i sensi alla Festa del Cioccolato a Monguelfo, concerti presso il Castel Welsperg con spettacoli musicali nella Sala dei Cavalieri, mercati contadini, feste serali con concerti delle Bande Musicali, sfilate festose con costumi tradizionali, sagre, transumanze e prelibatezze culinarie della cucina locale ... ogni evento nasconde le proprie bellezze peculiarità.

SAB 19.05.2018

Concerto di Pentecoste

Val Casies/S. Martino – Casa Culturale
Concerto della Banda Musicale
Pater Haspinger Kapelle alle ore 20.00

SAB 26.05.2018

Festa dei pompieri

Tesido – zona sportiva
Competizione dei Vigili del Fuoco con
successiva festa nel tendone

VEN 01.06.–DOM 03.06.2018

Festa dello sport

Tesido – zona sportiva

SAB 23.06. & DOM 24.06.2018

Concerti di Sacro Cuore

con illuminazione sui monti.
Val Casies – Monguelfo – Tesido

GIO 21.06.–DOM 24.06.2018

21° Alta Pusteria International Choir Festival

Venerdì, 22.06.2018 Concerto alle ore 21.00
Monguelfo - Casa Paul Troger
Sabato, 23.06.2018 Concerto alle ore 10.00
Val Casies/S. Martino - Chiesa Parrocchiale
Sabato, 23.06.2018 Concerto alle ore 12.30
Monguelfo – Castel Welsperg
Sabato, 23.06.2018 Concerto alle ore 21.00
Monguelfo - Casa Paul Troger Ulteriori concerti
a Sesto, San Candido, Dobbiaco,
Villabassa, Braies, Valdaora e Brunico
 www.festivalpusteria.org

A LUGLIO ED AGOSTO

MARTEDÌ SERA

Giornata Culinaria

Monguelfo – Spielgolf
Ogni martedì dalle ore 19.00 giornata culinaria:
Gustare dessert tipici durante una divertente
partita di golf.

A LUGLIO ED AGOSTO

MERCOLEDÌ SERA

„Aperitivo Lungo“ (dal 27 giugno 2018)

Val Casies/S. Maddalena
maso Regiohof – pietanze contadine e bottega
dalle ore 17.00
📍 www.regiohof.com

A LUGLIO ED AGOSTO

VENERDÌ SERA

Festa Serale

(le date verranno annunciate)
Tesido – padiglione della musica
Feste serali con inizio alle ore 19.00. Vi atten-
dono concerti della Banda Musicale di Tesido,
musica tipica e specialità locali.

SAB 07.07.2018

Dolomiti Superbike

Villabassa – Piazza Von-Kurz
Inizio della gara alle ore 7.30.
📍 www.dolomitisuperbike.com

SAB 14.07.–LUN 30.07.2018

Settimane Musicali Gustav Mahler

Dobbiaco – Grand Hotel
Un piccolo festival musicale con l'ambizione di
farsi notare a livello internazionale.
📍 www.grandhotel-toblach.com

SAB 04.08.–DOM 02.09.2018

Alto Adige Festival

Dobbiaco – Grand Hotel
All'insegna del connubio tra musica classica e
cross over l'Alto Adige Festival vuole consolida-
re la sua tradizione festivaliera.
📍 www.grandhotel-toblach.com

**Tutte le manifestazioni senza garanzia. Non
viene risposto per modificazioni a breve termine
da parte dell'organizzatore.**

18./25.07., 01./08./15./22.08.18

MERCOLEDÌ

Le piccole feste dei canederli a mezzogiorno
S. Maddalena/Val Casies - Regiohof –
Bottega e cucina del contadino
📍 www.regiohof.com

VEN 24.08.2018

Festa del Fienile della Val Casies

Val Casies/S. Martino
Capannone delle feste "Ribisen"
L'idea di antiche usanze, la degustazione di
pietanze locali e la presentazione di gruppi di
musica folcloristica rende questa festa un'esper-
ienza indimenticabile.

VEN 24.08. & SAB 25.08.2018

10° edizione della Festa del Cioccolato di

Monguelfo

Monguelfo – centro paese
10° anniversario della Festa del Cioccolato di
Monguelfo – il culmine con l'una o l'altra sor-
presa fatta di cioccolato! Assaggiare, ammirare
e osservare, provare e imparare e festeggiare in
buona compagnia con musica folcloristica...
📍 www.schokoladefestival.com





SAB 15.09.2018

Südtirol Drei Zinnen Alpine Run

Sesto

Una corsa in montagna che invita 1000 atleti ad attraversare il magnifico scenario montano delle Dolomiti di Sesto passando per le famose Tre Cime di Lavaredo. Partenza: ore 11.00.

 www.dreizinnenlauf.com.

DOM 16.09.2018

Festa delle Malghe della Val Casies

Val Casies/S. Martino – malga Versellalm

Una festa con tradizione della Val Casies. La S. Messa in montagna inaugura la festa, successivamente durante tutto il giorno si possono assaggiare deliziose specialità locali: minestra d'orzo, canederli di vari tipi, „Schlutzkrapfen“ e tipici dolci della Val Casies e festeggiare con musica folcloristica. Un'occasione perfetta per conoscere la natura della valle e le sue malghe.

SAB 22.09. & DOM 23.09.2018

Sagra Keila Kirchtag con corteo

Val Casies/Colle – zona sportiva a Planca di Sotto

Sabato viene alzato il „Kirschtamichl“. Tutta la notte e tutto il giorno bisogna fare la guardia a „Michl“, in modo che i paesi vicini non possano rubarlo. Infine viene fatta una lotteria, dove il „Michl“ è in palio. Domenica corteo festoso con mucche abbellite e decorate, con carri e bande musicali. Vengono servite specialità tipiche!

SAB 29.09. & DOM 30.09.2018

13° „Oktoberfest“ di Tesido

Tesido – Casa Culturale

Per tutti coloro, a cui piace festeggiare insieme con birra e musica originale dell'Oktoberfest bavarese! Sabato: contesto di strumenti a fiato, musica folcloristica, poligono di tiro, e party con DJ. Domenica: mattutino con trasmissione diretta. Ad entrambi i giorni vengono servite delizie regionali.

SAB 13.10. & DOM 14.10.2018

Sagra Obotola Kirchtag con tradizionale corteo

Val Casies/S. Maddalena - fondovalle

A S. Maddalena si aspetta con gioia il ritorno delle mucche decorate dagli alpeggi. Deliziose pietanze, musica tipica, tradizionale corteo, mattutino ed intrattenimento... questa usanza viene celebrata come una festa popolare.

Tutte le manifestazioni senza garanzia. Non viene risposto per modificazioni a breve termine da parte dell'organizzatore.



USANZE E TRADIZIONI AI MERCATINI

VEN 13./27.07.

VEN 10./24.08. & VEN 07.09.2018

Mercato contadino e dell'artigianato artistico

Val Casies/S. Martino - piazza centrale
ore 9.00–12.00

TuffateVi nel mondo di lavoro del passato, quando i contadini stessi producevano la maggior parte dei loro viveri e attrezzi. Al mercato contadino della Val Casies trovate prodotti originali della Val Casies, fatti delicatamente a mano.

Pietanze tipiche della tradizione contadina

Val Casies
ore 12.00 – 15.00

Successivamente al mercato contadino - a pranzo - ristoranti nella Val Casies offrono piatti tradizionali della cucina contadina. Almeno un piatto viene preparato con ingredienti provenienti da masi locali. Questo evidenzia l'autenticità della tradizione culinaria, le economie regionali e sostiene l'importante cooperazione tra agricoltura e turismo.

GIOVEDÌ IN LUGLIO ED AGOSTO

Festa in Piazza con mercato contadino

Monguelfo – centro paese
ore 16.00 – 22.00

(le date verranno annunciate)

„Il cesto - prodotti locali“. Un cesto pieno di cose buone! La Festa in Piazza offre prodotti direttamente dal produttore: formaggio, miele, carne e salumi, marmellate, prodotti alle erbe. Assisterete anche all'artigianato Sudtirolese dal vivo. Le associazioni di Monguelfo Vi vizieranno con specialità locali, castello gonfiabile per bambini e musica dal vivo.

Consultate il Vostro ospitante o il Vostro Ufficio Turistico per ottenere l'elenco delle manifestazioni attuale!

SAB, 06.10.2018

"Gsies Marscht" Tradizionale Mercato Annuale della Val Casies con corteo

Val Casies/S. Martino – centro paese
ore 10.00–18.00

Uno spettacolo per i giovani e meno giovani, per gli ospiti e per i residenti con intrattenimento di musica folcloristica, mercato, specialità tipiche e ritorno delle mucche dagli alpeggi con tradizionale corteo.

MERCATI SETTIMANALI in Val Casies-Monguelfo – Tesido e d'intorni

MONGUELFO

Ogni martedì dal 10.07.–11.09.2018
dalle ore 8.00–13.00 presso il centro del paese

VILLABASSA

Da maggio a novembre il primo sabato di ogni mese dalle ore 8.00–14.00 presso la Piazza Von-Kurz

DOBBIACO

Il primo e il terzo lunedì di ogni mese dalle ore 8.00–13.00 presso il centro del paese

SESTO

Da giugno a settembre il secondo giovedì di ogni mese dalle ore 8.00–13.00 presso la Piazza Waldheim

BRUNICO

Ogni mercoledì dalle ore 8.00–13.30 presso la stazione delle corriere
Ogni venerdì da maggio a ottobre mercato contadino dalle ore 8.00–12.30 Via Bastioni Brunico

VALDAORA

Ogni venerdì dalle ore 8.00–12.00 in Valdaora di Mezzo

CORTINA

Ogni martedì e venerdì dalle ore 8.00–13.30 in Piazza Marconi

LIENZ (A)

Da aprile a ottobre ogni venerdì dalle ore 13.00 – 18.30 e sabato dalle ore 8.30–13.00 presso il vicolo Messinggasse

ALTO ADIGE BALANCE

Rafforzarsi al sole primaverile e gustare prodotti contadini. Il sole splende più a lungo, è più luminoso, riscalda di più e Vi invita a trascorrere tempo all'aria aperta, nella natura ed in montagna. Le malghe sono oramai aperte da maggio e i gestori viziano i camminatori con prodotti locali. In valle le rondini costruiscono i loro nidi, gli uccellini cinguettano e il cucciù si fa sentire. Giardini e prati vengono riseminati.





SIMON GIETL

Alpinista

„Sentiti forte, ma non immortale“.

Questo è il credo di Simon Gietl, il cui padre proviene dalla Val Casies. Nato nel 1984, il naturalista all'età di 18 anni scoprì la sua passione per l'arrampicata. Divenne una guida alpina certificata e alpinista e ora vive il suo sogno. Ha allenato corpo e anima, con la pretesa di lasciare anche le proprie tracce sulle pareti alpine.



HERBERT HINTNER

Chef stellato

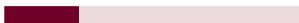
Herbert Hintner, nato nel 1957 in Val Casies e sua moglie Margot Rabensteiner insieme conducono il ristorante „Zur Rose“ ad Appiano. La sua cucina tradizionale e creativa - innovativa è stata premiata con una stella Michelin nel 1995 e si è aggiudicato il riconoscimento delle guide gastronomiche nazionali ed internazionali.



ROSWITHA RAINER

Istruttrice Kneipp e consulente di salute

Roswitha Rainer, nata a Prato Drava nel 1954, sin da piccola tramite sua nonna, fece esperienze con le virtù terapeutiche delle piante. Quando i suoi 5 figli erano ormai grandi, realizzò il suo sogno, la formazione di istruttrice Kneipp e successivamente consulente di salute certificata. Oggi attraverso corsi, trasmette con molto entusiasmo le sue conoscenze.

	passaggiata
	escursione facile
	escursione media
	escursione impegnativa

Le manifestazioni hanno un numero di partecipanti massimo (min. – max).

Bambini fino a 13,9 anni partecipano gratuitamente al programma.

Per ospiti di alloggi Partner Balance è prevista una riduzione ai prezzi indicati.

HPP: Holidaypass Premium Val Casies – Monguelfo – Tesido

LUNEDÌ

PASSEGGIATA PER FAMIGLIE

lungo il Sentiero delle Fiabe. Assieme alla guida escursionistica Andreas Vi potrete immergere nell'atmosfera affascinante e misteriosa delle leggende di Tesido. Oltre alla veduta mozzafiato sulle Dolomiti, patrimonio naturale dell'umanità UNESCO, che potrete godervi appieno, presso le quattro stazioni situate lungo al percorso verrete ragguagliati riguardo al mondo mistico e misterioso delle leggende di Tesido.

🕒 ore 13.00–15.30

🚶 1,5–2 ore

dislivello 200 m

€ 0 € HPP, 5 € senza HPP

MARTEDÌ

SULLE TRACCE DELLA PRIMAVERA

oltre i monti, di valle in valle Esplorate assieme al giovane alpinista e guida alpina Simon Gietl, le più belle escursioni primaverili. Contemporaneamente Simon Gietl Vi racconterà delle sue avventure e esperienze vissute in passato in montagna. Per finire, nelle malghe attraversate Vi aspettano prelibatezze locali fatte in casa, che nel sole mite di montagna raggiungono l'apice del gusto e del sapore.

🕒 ore 9.00–16.00

🚶 percorrenza dislivello e durata dipendente dall'escursione

€ 25 €

MERCOLEDÌ

TONIFICARE CORPO E ANIMA

La benefica energia del bosco e dell'acqua. Durante questa visita all'impianto naturale Kneipp situato all'interno dell'idilliaco parco Schneider Waldile a Colle nella Val Casies, l'istruttrice certificata Kneipp Roswitha Rainer Vi illustrerà i cinque principi alla base della terapia ideata da Sebastian Kneipp. Sotto il sole primaverile, Vi spiegherà cosa potete fare per favorire il Vostro benessere personale e il mantenimento della Vostra salute. Degustazione di pane al farro con crema alle erbe selvatiche di produzione casalinga.

🕒 ore 11.00–13.00

🚶 2 ore

€ 10 €



GIOVEDÌ

COME VIVONO I BUOI DI MONTAGNA

escursione verso i bovini della Val Casies con deliziosi momenti in malga. La guida escursionistica Andreas Vi accompagnerà in questa escursione attraverso la natura che si risveglia fino a raggiungere la malga Kradorfer Alm al fondovalle della Val Casies. Durante il tragitto Vi fornirà curiosità relative al tradizionale allevamento dei bovini, dell'alpicoltura e della quotidianità contadina. Oltre a godere la pura aria di montagna, lo Chef stellato Herbert Hintner Vi vizia con prelibatezze contenute la carne di bovino. Con creazioni culinarie regionali, realizzate a base di prodotti locali e raffinate erbe primaverili, passate deliziosi momenti che rafforzeranno il Vostro spirito.

🕒 ore 09.30–16.00

🚶 2 ore

dislivello 240 m

€ 35 €

VENERDÌ

LA CUCINA DELLA MAMMA

al castello: tutto il gusto dei vecchi tempi. Questa piacevole escursione Vi condurrà percorrendo per alcuni tratti l'omonimo sentiero, allo stupendo Castel Welsperg. Immergendovi nell'atmosfera magica e storica del castello, le contadine Vi faranno vivere l'esperienza di come si preparano le pietanze storiche. Le contadine della Val Casies Vi vizieranno con specialità regionali: pietanze semplici e storiche della cultura contadina dalla "cucina della mamma", che hanno un sapore naturale e danno senso di benessere al corpo ed allo spirito.

🕒 ore 10.00–14.00

🚶 1 ora / 20 min.

dislivello 100 m

€ 20 €

DEGUSTAZIONE BALANCE

di Speck contadino originale dell'Alto Adige e formaggio alpino con mostarde (chutneys) del maso Regiohof presso il maso Regiohof in Val Casies/S. Maddalena.

🕒 ore 16.00–18.00

€ 7 €

📞 prenotazione

+39 0474 948 562

+39 335 1 200 271

Prenotazione impegnativa entro le ore 17.00 del giorno precedente presso il Suo alloggio o presso l'Ufficio Turistico. Per la manifestazione di lunedì entro le ore 11.00 del lunedì.





SANI ED IN FORMA CON ALTO ADIGE BALANCE

Ristoranti e malghe Balance, pietanze e prodotti Balance

MALGHE

Kaser Alm (2.076 m)

📍 Val Casies/S. Maddalena

☎ +39 0474 948 094

🍷 Canederli pressati al formaggio alpino fatto in casa

Kradorfer Alm (1.704 m)

📍 Val Casies/S. Maddalena

☎ +39 0474 948 043 | +39 348 6 961 541

🍷 Creazione di carne di bue cucinata dallo Chef stellato Herbert Hintner (Giovedì, SOLO su prenotazione: +39 0474 978 436)

Messner Hütte (1.660 m)

📍 Val Casies/S. Maddalena

☎ +39 340 4 963 098

🍷 Tris all'ortica

Moos Alm (1.477 m)

📍 Val Casies/S. Maddalena

☎ +39 0474 055 618

🍷 Risotto al pino mugo con orata alla griglia

Oberbergalm (1.975 m)

📍 Val Casies/S. Maddalena

☎ +39 0474 948 034

🍷 "Kaiserschmarrn" con marmellata di mirtilli rossi fatta in casa

Stumpfalm (1.968 m)

📍 Val Casies/S. Maddalena

☎ +39 0474 948 146

🍷 Polenta con formaggio alle erbe e „Kaiserschmarrn" con marmellata di mirtilli rossi fatta in casa

Houfahitte (1.883 m)

📍 Val Casies/Colle

☎ +39 349 7 855 098

🍷 Canederli all'ortica

Taistner Vorderalm (2.012 m)

📍 Tesido

☎ +39 340 3 359 611

🍷 Canederli pressati al formaggio di malga altoatesino e strudel di mele fatto in casa

Rifugio Bonner Hütte (2.340 m)

-  Dobbiaco
-  +39 340 9 428 264
-  Canederli pressati al formaggio con insalata di cappuccio

RISTORANTI & BAR**Ristorante Pizzeria Lanzberg**

-  Val Casies/S. Maddalena
-  +39 347 5 913 534
-  Arrosto d'agnello (carne nostrana da un maso contadino nella Val Casies/S. Maddalena)

Agriturismo Reierhof

-  Val Casies/S. Maddalena
-  +39 0474 978 031 | +39 348 3 048 676
-  Variazione di carne (yak, zebú e carne selvaggia) con "Spätzle" alle erbe e verdure primaverili

Hotel Martins-Day Spa-Bistro-Café

-  Val Casies/S. Martino
-  +39 0474 746 042
-  Canederli alle erbe e Speck su insalata di erbe fresche

Ristorante & Bar Zum Graf

-  Val Casies/Colle
-  +39 0474 746 915
-  Millefoglie dal carpaccio di bue e cipolline caramellate, riso alla senape, tiepido gnocco al parmigiano e condimento alle erbe

Ristorante Durnwald

-  Val Casies/Colle
-  +39 0474 746 920
-  Carpaccio di bue ripieno con erbe fresche primaverili su scaglie di parmigiano e condimento a base di olive e limone

Gabi's pizza restaurant

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 681 | +39 349 4 042 502
-  Minestra di erbe selvagge e panino con formaggio fresco ed erbe primaverili

Ristorante Pizzeria Goldener Löwe

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 547
-  Pietanze d'agnello e d'asparagi con erbe fresche

Dorfcave Gelateria, Nightlife, Cocktails

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 833
-  Gelato „Balance“ fatto in casa

Ristorante Pizzeria Hotel Chalet Olympia

-  Tesido
-  +39 0474 950 012
-  Pizza „Balance“, fatta con pasta speciale al carbone, la quale facilita la digestione

Mudler – Maso panoramico in montagna

-  Tesido
-  +39 0474 950 036
-  Canederli ai spinaci selvatici con burro fuso e formaggio grattugiato

PRODOTTI BALANCE DA MONTE E VALLE**Tornitore Taschler Josef – Rotmooshof**

-  Val Casies/S. Maddalena
-  +39 0474 948 083
-  Con ogni acquisto si riceve un sacchetto di trucioli di pino con una breve descrizione in omaggio

Regiohof – pietanze contadine e bottega

-  Val Casies/S. Maddalena
-  +39 0474 948 562
-  Pacchetto delizie Balance con Speck contadino originale dell'Alto Adige, "Kaminwurzeln", mostarde Regiohof, confetture pregiate e liquore incl. borsa di tela Tre Cime Symbol-Contributo: 39 €

Caseificio Waldsamerhof

-  Val Casies/S. Maddalena
-  +39 0474 948 009
-  Formaggio alle erbe

Coltivazione di erbe Voadohuibn

-  Val Casies/S. Maddalena
-  +39 0474 948 065
-  Diversi prodotti alle erbe biologici

Panificio Amhof

-  Val Casies/S. Martino & Monguelfo
-  +39 0474 978 408
-  Prodotti Balance: pane biologico – Regiokorn (100% cereali dell'Alto Adige), buccia di farro biologica (100% integrale), pane di segale biologico (100 % integrale), pane integrale biologico (100% integrale), barretta di cereali e torta al saraceno

Berger Haymo-Bienenprodukte und Honig

-  Val Casies/S. Martino
-  +39 347 7 127 339
-  Miele al dente di leone

Innerbichler Franz-Förrahof

-  Val Casies/Colle
-  +39 340 3 384 652
-  Miele al dente di leone

Macelleria Hell

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 012
-  Carne di bovino ed agnello nostrana (proveniente dai paesi in Val Casies, Tesido, Monguelfo, Rasun, Valle Anterselva e Villabassa)

Mittermair Mondo Shopping Welt

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 380
-  Libri di scrittori altoatesini riguardo alla cucina sana e naturale

Intersport Hellweger

-  Monguelfo
-  +39 0474 946 007
-  Cuscino di lana/pino cembro, coperte e cuscini con ripieno di lana originale di pecora montana altoatesina

Despar Hellweger

-  Monguelfo
-  +39 0474 946 512
-  succo di mele montane, infusi alle erbe, bacche della Valle di Braies

Ideen by Rita

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 699
-  Paté di lamponi del maso Bühlerhof, succo di mele 100% del maso Bühlerhof, vino Lagrein del maso Fliederhof

Farmacia del Castello Monguelfo

-  Monguelfo
-  +39 0474 944 112
-  Bagno rilassante a base di sali marini ed oli essenziali

Alpen High®**liquori pregiati dal maso di montagna Seppila**

-  Tesido
-  +39 0474 950 204
-  Grappe e liquori pregiati fatti in casa

Incisore Gravur Design Stoll Daniel

-  Tesido
-  +39 327 2 084 444
-  Diversi prodotti fatti di legno di cembro







PROGRAMMA

Avrete la possibilità di riposarvi, di fare il pieno di energia in mezzo alla natura incontaminata, come anche quella di praticare i vostri sport preferiti tra cui: Escursioni in montagna, passeggiate in allegra compagnia, vie ferrate, giornate per famiglie presso i masi locali per scoprire i tesori culturali della nostra zona Turistica. Favorite il Vostro senso di benessere partecipando al nostro programma vacanze e attività, che Vi farà trascorrere momenti indimenticabili all'aria aperta.

Informazioni riguardo al programma: www.gsieser-tal.com o presso l'Associazione Turistica Val Casies – Monguelfo – Tesido!

☎ +39 0474 978 436

@ info@gsieser-tal.com

LUNEDÌ

PASSEGGIATA SENTIERO DELLE FIABE

Assieme alla guida escursionistica Andreas potrete immergervi in un'atmosfera affascinante e misteriosa. Oltre alla veduta mozzafiato sulle Dolomiti, patrimonio naturale dell'umanità UNESCO, che potrete godervi appieno, presso le quattro stazioni situate lungo al percorso verrete ragguagliati riguardo al mondo mistico e misterioso delle leggende di Tesido.

🕒 ore 13.00–15.30

🚶 1,5–2 ore

dislivello 200 m

€ 0 € HPP, 5 € senza HPP

MARTEDÌ

ESCURSIONE CON GRIGLIATA

Un'escursione avventurosa a Tesido con una grigliata per tutta la famiglia. I bambini con i loro genitori vivranno un viaggio d'esplorazione attraverso il bosco e si rilasseranno, godendo il favoloso panorama dolomitico e l'aria fresca, sana di montagna.

🕒 ore 9.00–14.30

🚶 2 ore

dislivello 300 m

€ 10 € HPP, 20 € senza HPP

MERCOLEDÌ

ESCURSIONE: ANTICHI SENTIERI DEI CONTRABBANDIERI

Emozionanti storie di confine, viaggio nel selvaggio mondo dei contrabbandieri tra la Val Casies e la Valle Villgraten Tal (A). L'antico sentiero porta dalla Val Casies/S. Maddalena al monte Kalksteinjöchl, chi desidera può proseguire fino al monte Geilspitze con vista sulle mitiche Tre Cime. Discesa a Kalkstein nella valle Villgraten Tal (A). Pranzo al sacco.

🕒 ore 8.30–17.00

🚶 4–5 ore

Dislivello in salita al monte Kalksteinjöchl 900 m, fino al monte Geilspitze 1050 m, in discesa 700 m

€ 8 € HPP, 18 € senza HPP

LA TRADIZIONALE PREPARAZIONE DEL PANE

Il pane fatto in casa ha un sapore migliore! Al maso Stacher Hof a Tesido scoprirete che ingredienti si trovano nel pane semplice contadino e sfornate il pane in un vero forno a legna. Angelika, la contadina, Vi svelerà informazioni riguardo all'agricoltura e la quotidianità contadina – al tempo d'oggi e dei tempi passati. Successivamente si assaggia il pane appena sfornato.

🕒 ore 10.00–11.30

📍 maso Stacher a Tesido

€ 5 € HPP, 8 € senza HPP

BUS ESCURSIONISTICO

vedi pag. 9



GIOVEDÌ

FERRATA SUL MONTE PATERNO

Ferrata facile sul Monte Paterno presso le Tre Cime. Trasporto al rifugio Auronzo. La guida alpina Vi mostra e spiega come gestire l'attrezzatura moderna d'arrampicata, la valutazione di situazioni pericolose e Vi dà suggerimenti di come comportarsi in terreno ripido divertendosi. Possibilità di ristoro ai rifugi. Equipaggiamento: scarponi alti, parapigi-gia, guanti e berretto.

🕒 ore 6.30–16.00

🕒 5,5 ore
dislivello 600 m

€ 90 € HPP, 100 € senza HPP

FAMIGLIA

Emozionante visita guidata al maso Reierhof in Val Casies/S. Maddalena. Oltre 100 animali da vedere e accarezzare, con un parco giochi pieno di attrazioni per giocare e divertirsi! Successivamente esiste la possibilità di pranzare in loco.

🕒 ore 10.00–13.00

📍 maso Reierhof in
Val Casies/S. Maddalena

€ Partecipazione SOLO con
HPP! Gratuito.

VENERDÌ

ESCURSIONE AL MONTE CORNETTO (HÖRNECKELE)

Scoprite la bellezza e la flora variata della natura nella Val Casies. Escursione dalla malga Aschtalm nella Val Casies/S. Maddalena per raggiungere lungo il sentiero "Almweg 2000" la vetta imponente del Hörnecke (2127 m). Il piacevole profumo del prospere dei fiori Vi accompagna durante l'escursione. Ritorno attraverso la Valle Karbachtal con sosta alla malga Schäfer Alm. Necessaria buona condizione. Pranzo al sacco.

🕒 ore 8.30–16.30 Uhr

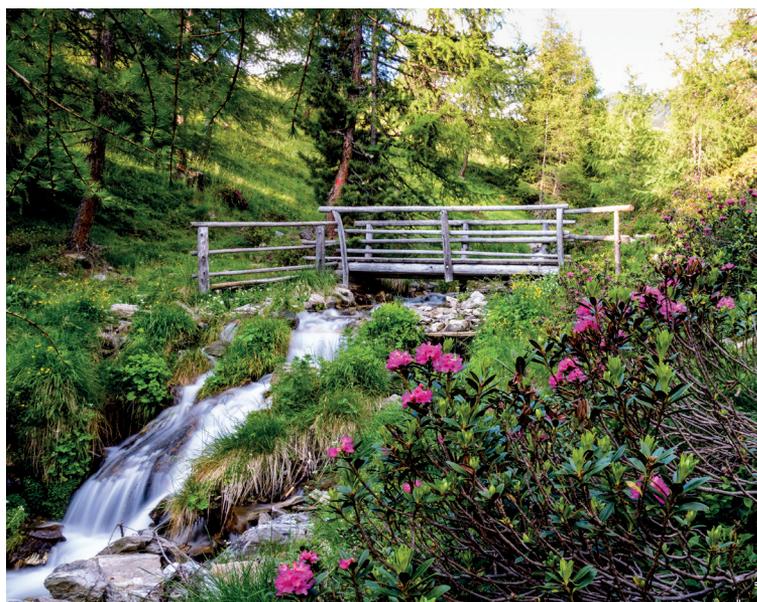
🕒 5–6 ore
Dislivello andata 660 m,
ritorno 690 m

€ 0 € HPP, 10 € senza HPP

BUS ESCURSIONISTICO

vedi pag. 9

Le manifestazioni hanno un numero di partecipanti massimo (min. – max). Bambini fino a 13,9 anni partecipano gratuitamente al programma. Prenotazione impegnativa entro le ore 17.00 del giorno precedente presso il Suo alloggio o presso l'Ufficio Turistico. Per la manifestazione di lunedì entro le ore 11.00 del lunedì.



LUNEDÌ

PASSEGGIATA: SENTIERO TEMATICO

Questa giornata Vi riporterà indietro ai tempi dell'economia agricola autarchica di molti decenni fa. Assieme alla guida escursionistica Andreas visiterete un mulino. Dopo una breve passeggiata, in un tipico maso contadino, Vi aspetterà un piccolo aperitivo di prodotti locali e continuando la camminata potrete godere pane contadino di produzione propria.

🕒 ore 13.30-15.30

🚶 2 ore

dislivello 100 m

€ 10 € HPP, 12 € senza HPP

CASERECCIO DEGUSTAZIONE DI LIQUORI NOBILI

Degustazione di acquaviti e liquori nobili, insieme a Speck altoatesino e "Schüttelbrot". Le specialità del maso Seppila sono i liquori nobili e molto aromatici creati con erbe, fiori, bacche e radici locali. L'aromatico "Heuschnaps" ed il liquore "Edelweiss Kaiser" Vi sorprenderanno.

🕒 ore 15.00-17.00

📍 maso in montagna

Seppila a Tesido

€ 5 €

MARTEDÌ

ESCURSIONE PANORAMICA

Il sentiero nella Val Casies/S. Martino porta dalla malga Kämpfe Alm nella valle Karbachtal fino alla via panoramica. Un'escursione panoramica con veduta mozzafiato sulle vette circostanti. Si passa alla malga Houfa Hitte per raggiungere infine il casale Schintlholz. Pranzo al sacco.

🕒 ore 9.00-16.00

🚶 4-5 ore

Dislivello 250 m in salita,
500 m in discesa

€ 0 € HPP, 10 € senza HPP

MERCOLEDÌ

L'ALBA SUL MONTE LUTTERKOPF

Incontro al sole
Vivete anche Voi l'esperienza dell'alba in vetta sul monte Lutterkopf! Mentre i dormiglioni sono ancora a letto, i mattinieri si godono il spettacolo naturale dei primi raggi del sole che spuntano dietro le vette delle montagne. Sorseggiando un tè caldo alle erbe, la vista mozzafiato sui monti circostanti raggiunge l'apice del piacere!

🕒 viene comunicato al momento della prenotazione

🚶 3 ore

dislivello 560 m

€ 0 € HPP, 10 € senza HPP



GIOVEDÌ

VIA FERRATA FANES

Si tratta di una via ferrata facile nelle vicinanze di Cortina d'Ampezzo – adatto a principianti, amanti della natura e fotografi. Pranzo al sacco. Adatto per bambini a partire da 11 anni.

🕒 ore 9.00–15.30

🚶 3 ore

dislivello 300 m

€ 15 € HPP, 30 € senza HPP

VISITA AL CASTEL WELSPERG

Al Castel Welsperg Vi aspetta un'interessante visita tra muri storici. Da sempre il castello vigilava sull'ingresso della Val Casies, è stato citato per la prima volta nel 1126 ed era fino al 1907 residenza dei Signori von Welsberg.

🕒 ore 13.30–15.30

€ prezzo dell'ingresso per il castello

VENERDÌ

ESCURSIONE ATTORNO ALLE TRE CIME

Le Tre Cime – le montagne più spiccate delle Dolomiti. Ci si incammina verso il Rifugio Lavaredo per raggiungere, dopo una salita dolce, la sella Paterino, dove per la prima volta si avvista la parte nord delle Tre Cime. L'itinerario porta davanti al rifugio Locatelli, dov' è programmata una sosta. In seguito si riprende il cammino dal lato nord che riporta al punto di partenza. Pranzo al sacco.

🕒 ore 8.30–16.00

🚶 4 ore

dislivello 350 m

€ 10 € HPP, 20 € senza HPP

Le manifestazioni hanno un numero di partecipanti massimo (min. – max). Bambini fino a 13,9 anni partecipano gratuitamente al programma. Prenotazione impegnativa entro le ore 17.00 del giorno precedente presso il Suo alloggio o presso l'Ufficio Turistico. Per la manifestazione di lunedì entro le ore 11.00 del lunedì.



ATTIVITÀ

per il tempo libero! Correre, arrampicare, nuotare, giocare a tennis o visitare il Plan de Corones? Vi aspetta una vasta scelta di attività per trascorrere il Vostro tempo libero e per scoprire le bellezze e peculiarità nella Regione Turistica Val Casies – Monguelfo – Tesido! Anche per famiglie ci sono diverse possibilità di svago e divertimento: che ne dite di una visita al parco faunistico del maso Reierhof, Lamatrekking o una cavalcata attraverso prati fertili e boschi incontaminati? Gli amanti della cultura si immergono nell'ambiente magico e storico di Castel Welsperg, delle chiese e cappelle nella zona. Favorite anche Voi il vostro benessere, nutrendovi della nostra storia, bellezza, e cultura!







CORSA

Il gioioso paese Monguelfo è particolarmente adatto per praticare la corsa, sia per principianti, che per professionisti. Vi aspettano sei percorsi segnalati per mantenere in forma il Vostro corpo.

Passeggiata Rienz: Partenza/arrivo: P.za Tribunale-Monguelfo. Lunghezza: 6 km. Dislivello: 65 m. Difficoltà: facile.

Biotopo Rienzau: Partenza/arrivo: P.za Tribunale-Monguelfo. Lunghezza: 10,5 km. Dislivello: 190 m. Difficoltà: facile.

Torrente Pidig: Partenza/arrivo: P.za Tribunale-Monguelfo. Lunghezza: 9,2 km. Dislivello: 235 m. Difficoltà: media.

Grande Giro del Castello: Partenza/arrivo: P.za Tribunale-Monguelfo. Lunghezza: 6 km. Dislivello: 203 m. Difficoltà: media.

Maso Lettner Hof – Maso Gailer Hof: Partenza/arrivo: P.za Tribunale-Monguelfo. Lunghezza: 7 km. Dislivello: 391m. Difficoltà: difficile.

Monte Unterrainer Berg: Partenza/arrivo: P.za Tribunale-Monguelfo. Lunghezza: 16,3km. Dislivello: 544m. Difficoltà: difficile.



TENNIS

Il tennis è una pratica sportiva ideale per sfinirsi completamente. Nella zona sportiva di Monguelfo Vi aspetta un campo da tennis ben curato con illuminazione artificiale.

☎ +39 0474 944 287

Nella zona sportiva di Colle nella Val Casies c'è un ulteriore campo da tennis.

☎ +39 0474 747 006



ARRAMPICATA

Parco Avventura Dobbiaco

Il più grande e il più sicuro parco avventura in Val Pusteria è situato a Dobbiaco, vicino alla Nordic Arena. 14 percorsi diversi per tutti i livelli. 17 Flying Foxes - discese con la carrucola, 2 slacklines fisse e due percorsi per bambini (a partire da 3 anni). Indispensabili coordinazione e resistenza e una bella dose di forza. Qui il divertimento è garantito!

☎ +39 340 5 678 960 | www.abenteuerpark.it

Ulteriori possibilità per praticare l'arrampicata nei dintorni:

Palestra d'arrampicata Nordic Arena a Dobbiaco

☎ +39 335 5 949 871

Centro d'arrampicata a Brunico

☎ +39 0474 055 005

Parco avventura presso il Laghetto d'Issengo a Falzes

☎ +39 347 9 848 957

Ulteriori informazioni riguardo corsi d'arrampicata, arrampicata sportiva e tanto altro presso le

Guide Alpine Val Pusteria:

☎ +39 348 2 290 640 (di pomeriggio)



NUOTARE

Piscina scoperta Panorama

Monguelfo

La piscina è frequentata volentieri anche dagli escursionisti, che, dopo un'escursione in quota o una passeggiata leggera a una delle numerose malghe desiderano rinfrescarsi e rilassare. L'area dispone di una vasca grande, un ampio prato dove prendere il sole e un campo da pallavolo. Per i piccini c'è a disposizione una vasca per bambini ed un parco giochi.

🕒 giugno fino a inizio settembre

☎ +39 0474 978 436

Martins Day Spa

Val Casies/S. Martino

Passate una giornata di assoluto relax nella Day Spa del Martins. Godete le numerose attrazioni wellness, rilassandovi e facendovi coccolare dal benessere.

☎ +39 0474 746 042 | www.martins.bz



SPIELGOLF – GOLF IN MINIATURA

Monguelfo

La struttura „Spielgolf“ a Monguelfo offre divertimento per tutta la famiglia. Le piste non sono fatte di calcestruzzo come nel Minigolf, ma di un tappeto erboso artificiale con creativi ostacoli naturali. Lo stabilimento comprende 9 piste, nelle quali si gioca in 2 modi differenti con un numero di battuta ideale che comprende 52/22 30.

🕒 in giugno, settembre e ottobre dalle ore 9.00–20.00, a luglio ed agosto dalle ore 9.00–22.00

€ adulti € 4,50, bambini fino a 14 anni € 2,50 Da quattro persone in poi un bambino gioca gratuitamente.

☎ +39 0474 978 436



PARCO GIOCHI

Per lo svago dei ospiti piccini ci sono dei parchi giochi pubblici. Tra una discesa sullo scivolo, un giro in altalena e la possibilità di costruire castelli di sabbia, il divertimento è assicurato.

Parco Prensiger presso la zona sportiva di Monguelfo

Parco giochi a Tesido/Prati nei pressi del

percorso a piedi nudi

Parco giochi nell'area di ricreazione "Schneider Waldile" nella Val Casies/Colle

Parco giochi dietro il capannone delle feste "Ribisen"

nella Val Casies/S. Martino

Parco giochi nel centro di S. Martino nella Val Casies



Agriturismo con parco faunistico Reierhof Val Casies/S. Maddalena

Agriturismo con parco faunistico e animali da accarezzare, parco giochi, prato per prendere il sole, stagno e osteria contadina. La visita del parco faunistico è abbinabile ad un'escursione tranquilla (ca. mezz'ora) lungo il sentiero Talblickweg.

 parco faunistico: aperto dal 13 maggio al 30 settembre dalle ore 10.00–18.00. Osteria contadina: aperta dal 13 maggio al 16 settembre (cucina calda solo a mezzogiorno dalle ore 11.30–15.00)

 martedì, tranne in agosto

 +39 348 3 048 676



Maneggio "Sun Ranch" Sonnenhof Val Casies/Colle

Fate la Vostra prima esperienza nella cura del cavallo e in sella. Per le fantastiche lezioni non sono invitati solo bambini, ma anche gli adulti. Gite guidate con cavalli alla corda per bambini, escursioni trekking guidate con cavalli da 1 a 4 ore.

 +39 0474 746 835 | www.reiten-sonnenhof.it



Lama Trekking Tesido

Provate un tocco di emozione delle Ande sudamericane facendo un'escursione trekking con i lama della Val Pusteria! Durante una breve spiegazione, vengono fornite informazioni sull'atteggiamento, sulle abitudini e sulle particolarità dei lama. Dopo alcuni esercizi inizia l'escursione accompagnata da queste tranquille creature meravigliose con i grandi occhi scuri.

 +39 349 8 641 010 | +39 334 9 887 342

 www.lama-trekking.it | info@lama-trekking.it



BUONO A SAPERSI

I musei e castelli più noti nei dintorni:

Museo Archeologico dell'Alto Adige (reperti originali di Ötzi) a Bolzano. Info: +39 0471 320 100

Museo Provinciale degli Usi e Costumi a Brunico/Teodone. Info: +39 0474 522 087

Messner Mountain Museum Coronas al Plan de Coronas. Info: +39 0474 501 350

Messner Mountain Museum Ripa al Castel Brunico a Brunico. Info: +39 0474 410 220

Castel Tures nella Valle Aurina/Campo Tures. Info: +39 0474 678 053

Museo provinciale delle miniere Miniera di Predoi nella Valle Aurina/Predoi. Info: +39 0474 654 298

Centro visite del Parco Naturale Tre Cime presso il centro culturale Grand Hotel a Dobbiaco.

Info: +39 0474 973 017



Le chiese nella Val Casies

Chiesa Parrocchiale S. Nicolò a Colle
 Chiesa Parrocchiale S. Martino a S. Martino
 Monumento dedicato al frate Haspinger a S. Martino
 Chiesa Parrocchiale S. Maddalena a S. Maddalena

Da visitare a Monguelfo

Chiesa Parrocchiale di S. Margherita
 Chiesa di S. Maria
 Tabernacolo



La Chiesetta di S. Giorgio a Tesido

Una chiesetta tra il romanico e gotico dal fascino intenso. Ancora oggi possono essere ammirate le opere dei celebri maestri del tardo gotico, Leonhard von Brixen e Simon von Taisten.

📞 Visite: +39 0474 978 436

Da visitare a Tesido:

Chiesa Parrocchiale S. Genuino e Albuino
 Cappella di S. Giacomo
 Cappella di S. Erasmo
 Tabernacolo



Castel Welsperg

Due parole si adattano molto bene alla struttura medievale di Castel Welsperg: autentico e particolare. Durante il periodo estivo vengono proposte mostre d'arte, concerti e piccole festicciole.

🕒 dal 1° luglio al 9 settembre da lunedì al venerdì: ore 10.00–17.00, sabato chiuso, domenica: ore 15.00–18.00. Dal 17 settembre al 31 ottobre ogni giovedì: ore 13.30–15.30

🌐 www.schlosswelsperg.com



Sulle orme di Paul Troger

Paul Troger, uno dei più noti pittori del barocco austriaco-tedesco, nacque il 30 ottobre 1698 a Monguelfo. Il suo "blu Troger" è rimasto ineguagliato fino ad oggi. L'itinerario ha inizio dalla sua casa natale, porta alla Chiesa Parrocchiale, dove tre delle sue opere ornano l'altare e conduce poi ad altre stazioni nel bel paese di Monguelfo.

🌐 www.paultroger.it

IMPIANTI DI RISALITA APERTI

PLAN DE CORONES

Kronplatz 2000

- ☉ 02.06.–14.10.2018 giornalmente
ore 9.00–17.00

Olang I und II

- ☉ 23.06.–16.09.2018 giornalmente
ore 9.00–17.00

Ruis

- ☉ 02.06.–17.06.2018 solo VEN + SAB + DOM
15.06.–23.09.2018 giornalmente
28.09.–14.10.2018 solo VEN + SAB + DOM
ore 9.00–17.00

Piz de Plaies

- ☉ 07.07.–16.09.2018 giornalmente
ore 9.00–17.00

☎ +39 0474 551 500

🌐 www.kronplatz.com

Il Messner Mountain Museum Coronas, situato sul Plan de Coronas (2275 m), al margine del più spettacolare altipiano panoramico dell'Alto Adige, è dedicato all'alpinismo tradizionale, disciplina che ha plasmato ed è stata plasmata in maniera decisiva da Reinhold Messner.

☎ +39 0474 501 350

SPEIKBODEN

Cabinovia Speikboden + Seggiovia Sonnkler

- ☉ 09.06.–07.10.2018 giornalmente
ore 8.30–12.00/13.00–16.30
Ad agosto è aperta in orario continuato dalle ore 8.30–16.30, martedì è aperta dalle ore 6.00

☎ +39 0474 678 122

🌐 www.kronplatz.com/speikboden

KLAUSBERG

- ☉ 19.05.–21.10.2018 giornalmente
ore 8.30–12.20 / 13.00–17.15

☎ +39 0474 652 155

🌐 www.kronplatz.com/klausberg

3 CIME DOLOMITES

Monte Elmo, Funivia Sesto* + cabinovia Versciaco*

- ☉ 26.05.–30.09.2018 giornalmente
ore 8.30–17.30

- ☉ 01.10.–14.10.2018 giornalmente
ore 8.30–16.30

- ☉ 15.10.–04.11.2018 giornalmente
ore 9.00 – 16.30

Orto del Toro – Kabinenbahn Drei Zinnen:

- ☉ 09.06.–30.09.2018 giornalmente
ore 08.30–17.30

- ☉ 01.10.–14.10.2018 giornalmente
ore 08.30–16.30

Croda Rossa:

- ☉ 31.05.–14.07.2018 giornalmente
ore 08.30–17.30

- ☉ 15.07.–16.09.2018 giornalmente
ore 08.00–17.30

- ☉ 17.09.–30.09.2018 giornalmente
ore 08.30–17.30

- ☉ 01.10.018–14.10.2018 giornalmente
ore 08.30–16.30

Baranci – Seggiovia Baranci

- ☉ 31.05.–30.06.2018 giornalmente
ore 09.00–17.30

- ☉ 01.07.–02.09.2018 giornalmente
ore 09.00–18.30

- ☉ 03.09.–30.09.2018 giornalmente
ore 09.00–17.30

- ☉ 01.10.–07.10.2018 giornalmente
ore 09.00–16.30

Fun-Bob:

- ☉ 31.05.–14.07.2018: dalle ore 09.30
10.09.–07.10.2018: dalle ore 10.00

Funbob by night

- ☉ ogni martedì 10.07.–04.09.2018
in orario continuato fino alle ore 22.00
*aperte solo con bel tempo

☎ +39 0474 710 355

🌐 www.dreizinnen.com

L'accesso al nuovo **parco avventura** si trova presso la stazione a monte degli impianti Monte Elmo e porta i visitatori, attraverso un percorso circolare lungo 1,5km, a conoscere i migliori amici di Olperl.

☎ +39 0474 710 355



TRATTORIE RISTORANTI IN MONTAGNA

Regiohof, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 0474 948 562 | www.regiohof.com

✖ lunedì (tranne agosto)

Reierhof, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 348 3 048 676 | www.reierhof.com

✖ martedì

Talschlussütte, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 0474 948 553

✖ lunedì

Karbacher Hof, Val Casies/S. Martino
☎ +39 0474 978 438

✖ mercoledì

BAR

La Casies, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 0474 978 441 | www.lacasies.com

✖ giovedì

Bar Steiner, Val Casies/S. Martino
☎ +39 0474 978 482

✖ venerdì

SSV Pichl/Gsies Raiffeisen, Val Casies/Colle
☎ +39 0474 747 006 | www.ssvpichlgsies.com

✖ lunedì

Dorfcafé, Monguelfo
☎ +39 0474 944 833 | www.dorfcafe.it

✖ sabato

Goldene Rose, Monguelfo
☎ +39 0474 944 113
www.hotel-goldenerose.com

✖ lunedì

Oberporte, Monguelfo
☎ +39 0474 944 098 | www.hotel-oberporte.com

✖ giovedì

Treffpunkt, Tesido
☎ +39 0474 950 075

✖ lunedì

In alta stagione (luglio ed agosto) i giorni di riposo non vengono considerati. Gli orari d'apertura gli ottenete anche presso il Vostro alloggio/l'ufficio turistico o sotto: www.gsieser-tal.com. Tutte le indicazioni senza garanzia.



RISTORANTI

Hofmann, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 0474 948 014 | +39 348 8 595 362
www.hotelhofmann.com

Leitenhof, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 0474 948 027 | www.leitenhof.com
✖ martedì

Quelle, Val Casies/S. Maddalena
☎ +39 0474 948 111 | www.hotel-quelle.com
🕒 solo la sera su prenotazione

Kahnwirt, Val Casies/S. Martino
☎ +39 0474 978 409 | www.kahnwirt.it
🕒 solo a mezzogiorno
✖ lunedì

Kircherwirt, Val Casies/S. Martino
☎ +39 0474 978 420 | www.kircherwirt.com
🕒 la sera su prenotazione
✖ giovedì

Martins, Val Casies/S. Martino
☎ +39 0474 746 042 | www.martins.bz
✖ martedì

Waldruhe, Val Casies/S. Martino
☎ +39 0474 978 403 | www.waldruhe.com
✖ mercoledì

Durnwald, Val Casies/Colle
☎ +39 0474 746 920 | www.restaurantdurnwald.it
✖ lunedì

Gschwendt, Val Casies/Colle

+39 0474 747 010 | www.hotel-gschwendt.it

📌 giovedì

Zum Graf, Val Casies/Colle

+39 0474 746 915

www.zumgraf-gourmetrestaurant.jimdo.com

📌 martedì

Stoll, Val Casies/Colle

+39 0474 746 916 | www.hotelstoll.com

🕒 solo la sera su prenotazione

Tyrol, Val Casies/Colle

+39 0474 746 924 | www.hoteltyrol.net

📌 mercoledì

Waldheim, Val Casies/Colle

+39 0474 746 922 | www.hotel-waldheim.eu

📌 mercoledì

Dolomiten, Monguelfo

+39 0474 944 146 | www.bikehotel.com

🕒 solo la sera su prenotazione

Hell, Monguelfo

+39 0474 944 126 | www.hotelhell.info

📌 lunedì

Seehof, Monguelfo

+39 0474 944 571 | www.hotelseehof.it

📌 martedì

Sonne, Monguelfo

+39 0474 944 164 | www.gasthofsonne.it

📌 domenica

Weisses Lamm, Monguelfo

+39 0474 944 122

www.hotel-weisses-lamm.com

📌 martedì



Walde Alm, Monguelfo

+39 0474 944 004

🕒 metà giugno a metà settembre

📌 lunedì

Mudler – maso panoramico in montagna, Tesido

+39 0474 950 036 | www.mudlerhof.com

📌 martedì

Peintner, Tesido

+39 0474 950 005

📌 sabato

RISTORANTI & PIZZERIA

Lanzberg, Val Casies/S. Maddalena

+39 347 5 913 534

📌 mercoledì

Binta Pub, Val Casies/Colle

+39 0474 746 024 | www.binta.it

📌 lunedì

Gabi's pizza restaurant, Monguelfo

+39 0474 944 681

www.gabis-pizza-restaurant.com

📌 martedì

Goldener Löwe, Welsberg

+39 0474 944 547 | info@goldenerloewe.info

📌 lunedì

Chalet Olympia, Tesido

+39 0474 950 012 | www.chaletolympia.it

📌 lunedì





REGIOHOF-PIETANZE CONTADINE, BOTTEGA Val Casies/S. Maddalena

Il maso Regiohof rianima tradizioni e ricette di masi in montagna. Godere come nei tempi passati.

🕒 22.06. – 16.09.2018: Giornalmente dalle ore 11.30–ca. 19.00. Domenica dalle ore 10.00–ca. 19.00. Lunedì giorno di riposo a luglio e a settembre. Ad agosto nessun giorno di riposo. Cucina calda in orario continuato dalle ore 12.00–ca. 18.00. Venerdì sera – cucina contadina su prenotazione! Mercoledì dalle ore 17.00 Aperitivo Lungo al maso. Maggio, giugno, settembre e ottobre la bottega del maso è aperta ogni venerdì dalle ore 15.00–18.30. La bottega offre: paté di frutti, senape di frutti, grappe contadine, Speck, formaggi, infusi alle erbe e un piccolo assortimento di vini e cosmetica alle erbe.

📞 +39 0474 948 562 | www.regiohof.com



COLTIVAZIONE DI ERBE VOADOHUIBN Val Casies/S. Maddalena

Erbe di montagna: Vengono coltivate molte erbe diverse seguendo le norme di produzione biologiche o vengono raccolte sui prati montani della Val Casies a più di 1500m sopra il livello del mare. Vengono lavorate erbe per prodotti benefici e rinfrescanti come infusi per tisane, spezie per cucinare, sale alle erbe, sciroppi alle erbe.

🕒 mercoledì ore 17.00–19.00, sabato ore 9.00–11.00

📞 +39 0474 948 065 | www.voadohuibn.com



CASEIFICIO WALDSAMER

Val Casies/S. Maddalena

Il più piccolo caseificio dell'Alto Adige! C'è la possibilità di acquistare direttamente al maso prodotti di latte fieno: formaggi, yogurt, drink probiotici e cosmetici al siero di latte. Su prenotazione è possibile scoprire come si produce il formaggio.

🕒 LUN, MAR, GIO, VEN, SAB: ore 9.00–12.00 e ore 15.00–19.00. MER + DOM chiuso.

📞 +39 0474 948 009 | www.waldsamerhof.it



INCISORE GRAVUR DESIGN STOLL DANIEL Tesido

Incisioni personali per il regalo individuale in legno, vetro, pelle ecc. come pure gioielli di propria produzione.

🕒 LUN, MER, GIO, VEN: ore 8.00–12.00 e ore 14.00–18.00. MAR + SAB su appuntamento.

📞 + 39 327 2 084 444 | www.gravurdesign.com



ALPEN HIGH® LIQUORI PREGIATI
dal maso di montagna Seppila Tesido

Presentazione e degustazione di distillati pregiati, locali di propria produzione. Le montagne, le malghe del Sudtirolo sono racchiuse in questi aromi sorprendenti e nuove fantasie di gusti stupiscono con dei leggeri toni di resine e di erbe aromatiche. GustateVi la miglior grappa di fieno, oppure di stella alpina “la regina”, dell’amarissima genziana, oppure...della tentazione più peccaminosa della valle. Degustazione, vendita e consulenza su prenotazione presso il maso Seppila.

☎ +39 348 1 905 518 | www.seppila.com



TORNITORE JOSEF TASCHLER
Val Casies/S. Maddalena – Rotmoos

Manufatto tradizionale di ciotole e scodelle in cirmolo come pure forme moderne anche per uso decorativo in diversi legni aghifoglia nostrani, anche su ordinazione.

🕒 vendita: LU-SA: ore 9.00–12.00 e ore 14.00–17.00.

Vi preghiamo di accordare un appuntamento telefonicamente.

☎ +39 0474 948 083



INFO A-Z

Le informazioni più importanti per la Vostra vacanza da sogno nella Regione Turistica Val Casies – Monguelfo - Tesido a colpo d'occhio: escursioni in autobus, guide alpine, shopping e molto altro ancora! Qualche domanda? Basta contattare gli uffici turistici della Val Casies/S. Martino, Tesido o Monguelfo! Lo staff volentieri a Sua disposizione personalmente o telefonicamente al numero +39 0474 978 436. Non vediamo l'ora della vostra visita!



AUTOFFICINA | AUTOSOCCORSO BENZINAIO

Garage Edelweiss di Oberhammer Norbert

📍 Monguelfo – Via Pusteria 26

☎ +39 0474 944 186

Oberhammer Renate

📍 Monguelfo – Via Pusteria 2

☎ +39 0474 944 138

BANCA | CAMBIO | BANCOMAT

Cassa Raiffeisen Val Casies

📍 S. Martino – S. Martino 8/B

☎ +39 0474 947 800

Cassa Raiffeisen Tesido

📍 Tesido – Via del Sole 28

☎ +39 0474 947 820

Cassa Raiffeisen Monguelfo

📍 Monguelfo – Via Pusteria 9

☎ +39 0474 944 139

Banca Popolare

📍 Monguelfo – Vicolo della Parrocchia 13

☎ +39 0474 544 750

BIBLIOTECA

Biblioteca Val Casies

📍 S. Martino – S. Martino 12c

☎ +39 0474 978 469

🕒 MAR ore 17.00–18.00

Biblioteca Monguelfo

📍 Monguelfo - Via P.-J.-Schwingshackl 3

☎ +39 0474 946 083

🕒 LUN ore 16.00–19.00, MAR ore 8.00–12.00,
MER ore 8.00–11.00 | ore 16.00–20.00,
VEN ore 8.00–12.00

Biblioteca Tesido

📍 Tesido – Piazza Bruder-Hans-Oberstaller 1

☎ +39 0474 950 015

🕒 MAR ore 17.00–19.00, GIO ore 8.00–11.00

BOLLETTINO DEL TRAFFICO

Centrale viabilità provinciale

☎ + 39 0471 416 100

www.provincia.bz.it/traffico

🕒 LUN–SAB ore 6.00–20.00

DOM + festivi ore 7.30–20.00

CENTRO DI RICICLAGGIO

Val Casies - S. Martino

☎ +39 0474 978 232

🕒 MAR ore 13.30–16.30 | SAB ore 08.00–11.30

Monguelfo

☎ +39 0474 946 012

🕒 MAR ore 13.30–15.30 | SAB ore 08.00–10.00

FARMACIA

Distribuzione medicinale

📍 Val Casies – S. Martino 10a

☎ +39 0474 948 543

🕒 LUN | MER | VEN ore 9.00–12.00

Farmacia del Castello

📍 Monguelfo – Via Parrocchiale 1a

☎ +39 0474 944 112

🕒 LUN–VEN ore 8.30–12.30 | ore 15.00–19.00

SA ore 9.00–12.00 | ore 15.00–18.00

FRANCOBOLLI

In vendita presso l'ufficio postale o
Mittermair mondo shopping a Monguelfo.

GUIDA ALPINA

Guide Alpine Val Pusteria

📍 Monguelfo – Via Stazione 2

☎ +39 0474 944 660 | +39 348 2 290 640

🌐 www.alpinschule.com

GITE IN BUS

Prenotazione di gite in pullman con fermata
in Val Casies, Monguelfo e Tesido (Innsbruck,
Salisburgo, Monaco di Baviera, Carnevale a
Venezia...) comodamente presso l'Associazione
Turistica:

☎ +39 0474 978 436

INTERNET

Ristorante Pizzeria Binta Pub

📍 Val Casies/Colle – Strada Val Casies 2a

☎ +39 0474 746 024, WIFI

Biblioteca Monguelfo

📍 Monguelfo – Via P.-J.-Schwingshackl 3

☎ +39 0474 946 083

Dorfcafé

📍 Monguelfo – Piazza S. Margherita 2

☎ +39 0474 944 833

Ristorante Pizzeria Goldener Löwe

📍 Monguelfo – Piazza Centrale 4

☎ +39 0474 944 547, WIFI

Biblioteca Tesido

📍 Tesido – Piazza Bruder-Hans-Oberstaller 1
☎ +39 0474 950 015

MEDICO**Dr. Gregor Moroder**

📍 Val Casies
☎ +39 0474 978 490 | +39 348 7 155 141

Dr. Claudia Kraler

📍 Monguelfo
☎ +39 0474 944 549

**MOBILITÀ IN
ALTO ADIGE INFO – HOTLINE**

☎ Dall'Alto Adige/Italia: 840 000 471
☎ Dall'estero: +39 056 676 234

NUMERI DI EMERGENZA**Numero di emergenza**

☎ 112

Carabinieri Monguelfo

☎ +39 0474 944 133

NOLEGGI MACCHINA**Auto Kirchler**

📍 S. Candido – Via Pizach 27
☎ + 39 0474 913 276

ORARI AUTOBUS E TRENO

Alto Adige (I): www.sii.bz.it

Trenitalia (I): www.trenitalia.com

Deutsche Bahn DB (D): www.deutschebahn.com

Österreichische Bundesbahn (A): www.oebb.at

Val Casies – Monguelfo – Tesido: p. 51-56

OSPEDALE**S. Candido**

☎ +39 0474 917 111

Brunico

☎ +39 0474 581 111

PRONTO SOCCORSO**Ospedale Brunico**

☎ + 39 0474 581 200

Ospedale S. Candido

☎ +39 0474 917 140

SANTE MESSE

Val Casies – Monguelfo – Tesido
Consultate l'Ufficio Turistico per ottenere l'elenco attuale delle Sante Messe.

STAZIONE**S. Candido**

☎ +39 0474 913 224
🕒 LUN–VEN ore 08.20–12.15 | ore 13.30–16.45

Brunico

+39 0474 553 623
☎ LUN–SAB ore 5.50–19.50, DOM | FESTIVI
🕒 ore 8.55–12.45 | ore 13.45–17.00

Monguelfo

biglietto ottenibile soltanto alla macchinetta

SHOPPING

Piazze piene di vivacità, storie antiche, negozi e locali accoglienti e la particolare cordialità delle persone del posto.

Orari d'apertura: LUN–VEN ore 8.30/9.00–12.00 e ore 15.00–19.00, SAB ore 8.30/9.00–12.00 h. e 15.00–18.00 (di pomeriggio solo in alta stagione). I panifici la mattina aprono tra le ore 6.30 e le 8.30. Gli orari precisi dei negozi sono apportati all'ingresso dei negozi.

NEGOZI DI ALIMENTARI**Panificio Amhof**

📍 Monguelfo – Piazza Centrale 2
☎ +39 0474 944 052

Panificio Trenker

📍 Monguelfo – Via Parrocchiale
☎ +39 0474 944 130

Despar Amhof

📍 Val Casies/S. Martino – S. Martino 11b
☎ +39 0474 978 408

Despar Hellweger –

📍 Monguelfo – Piazza S. Margherita 4
☎ +39 0474 946 512

Commercio Reier

📍 Val Casies/S. Maddalena –
Via S. Maddalena 11b
☎ +39 0474 948 116

Macellaio Hell

📍 Monguelfo – Piazza Centrale 3
☎ +39 0474 944 012

NEGOZI DI ABBIGLIAMENTO

Hellweger Intersport

📍 Monguelfo – Via Pusteria 7
☎ +39 0474 946 007

Scarpe Hintner

📍 Monguelfo – Via Pusteria 14
☎ +39 0474 944 171

Mittermair Mondo Shopping Welt

📍 Monguelfo – Via Stazione 1
☎ +39 0474 944 380

ARTICOLI DA REGALO, SOUVENIERS & BRICOLAGE

Ideen by Rita

📍 Monguelfo – Via Pusteria 14
☎ +39 0474 944 699

Mittermair Mondo Shopping Welt

📍 Monguelfo – Via Stazione 1
☎ +39 0474 944 380

Geschenkestube

📍 Monguelfo – Via Paul Troger 1
☎ +39 0474 944 633

Hoppla articoli bricolage e carta

Monguelfo – Via Parrocchiale 8
☎ +39 0474 944 128

ALTRI NEGOZI

Ottica Cadore

📍 Monguelfo – Via Stazione 17
☎ +39 0474 946 035

Hellweger Intersport

📍 Monguelfo – Via Pusteria 7
☎ +39 0474 946 007

Elektro Mairhofer

📍 Monguelfo – Via Paul Troger 4
☎ +39 0474 944 084

Mittermair Mondo Shopping Welt

📍 Monguelfo – Via Stazione 1
☎ +39 0474 944 380

M.T. Ferramenta

📍 Monguelfo – Via Stazione 15
☎ +39 0474 944 136

Arredamento Wohnland

📍 Monguelfo – Via Principale 7
☎ +39 0474 944 480

TAXI

Taxi Hofmann ☎ +39 340 7 196 392

Taxi Oberhammer ☎ +39 0474 950 016

Taxi Oberhammer Renate ☎ +39 0474 944 138

Taxi Seiwald ☎ +39 0474 948 023

Taxi Sinner ☎ +39 349 8 680 314

UFFICIO OGGETTI SMARRITI

Polizia Municipale Monguelfo
☎ +39 0474 946 012

UFFICIO POSTALE

🕒 LUN–VEN ore 08.20–13.45
SAB ore 08.20–12.45

Val Casies/S. Martino – Lahn 1a

☎ +39 0474 978 405

Monguelfo – Via Pusteria 10

☎ +39 0474 944 104

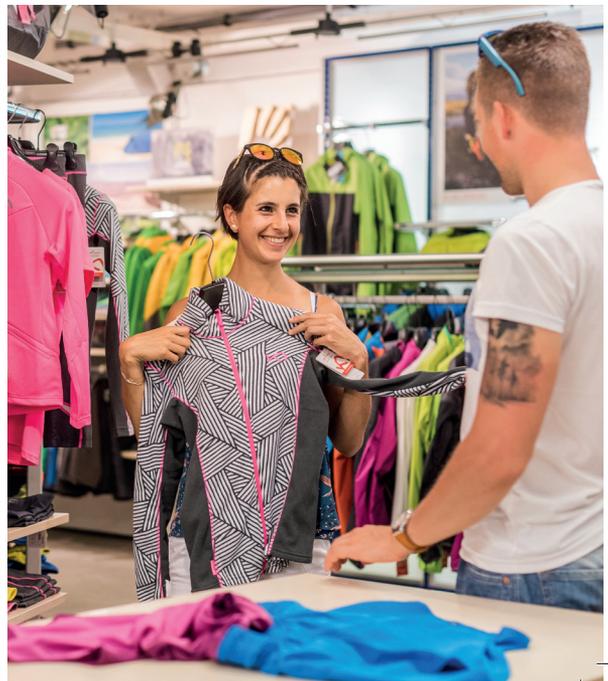
VIGNETTA AUTOSTRADALE

La vignetta autostradale austriaca è in vendita vicino e dopo il confine in ogni chiosco o distributore.

WELLNESS

Martins Day Spa

📍 Val Casies/S. Martino – Strada Val Casies 9
☎ +39 0474 746 042





HOLIDAYPASS PREMIUM

L'Holidaypass Premium Val Casies – Monguelfo - Tesido

VIA LIBERA IN ALTO ADIGE per poi lanciarsi nel divertimento di escursioni, mountainbike e nel regno delle rustiche malghe gestite. L'Holidaypass Premium è a disposizione agli ospiti che sono alloggiati presso gli esercizi associati all'Associazione Turistica Val Casies – Monguelfo - Tesido ed include gli sconti e le prestazioni turistiche sotto indicate:

- ✔ **Escursioni guidate gratuite o a prezzo ridotto:** escursioni per famiglie, escursioni in quota, giornate relax, famiglia, escursionistiche, d'arrampicata e cultura! (pag. 28-31)
- ✔ **Cartina escursionistica** disponibile presso il Suo alloggio
- ✔ **Bambini fino a 13,9 anni** partecipano gratuitamente al programma vacanze ed attività
- ✔ **Spielgolf Welsberg / Monguelfo:** lunedì prezzo ridotto: adulti € 2,00. Bambini fino 14 anni € 1,50. A partire da 4 persone 1 bambino gratuito
- ✔ **Museo Mansio Sebatum** a S. Lorenzo (Brunico): 20% di sconto sull'ingresso

UTILIZZO ILLIMITATO GRATUITO DI TUTTI I MEZZI PUBBLICI IN ALTO ADIGE!

- ✔ **i treni regionali** in Alto Adige (Brennero – Trento, Malles – San Candido)
- ✔ **gli autobus del trasporto locale** (autobus urbani, extraurbani e citybus)
- ✔ **le funivie** di Renon, Maranza, San Genesio, Meltina, Verano e Colle (Bolzano)
- ✔ **il trenino** del Renon e la funicolare della Mendola
- ✔ **L'AutoPostale Svizzera** tra Malles e Müstair (CH)

NON AUTORIZZATO:

- ! per i treni **Intercity, Eurocity, Euronight e Eurostar**
- ! per il trasporto di **biciclette**, trasporto di **cani** e di **altri animali**
- ! per i **treni** sul tratto San Candido – Lienz (A) e Brennero – Innsbruck (A) biglietti di corsa semplice con possibilità di rilascio in treno

IL TRASPORTO DI BAMBINI IN CARROZZINA È GRATUITO.

Istruzioni per il trasporto di biciclette:

Il biglietto giornaliero per biciclette di 7,00 €. La bicicletta, sui mezzi di trasporto pubblici, può essere trasportata solamente a condizione che ci sia disponibilità di spazio. In ogni caso, i passeggeri hanno la precedenza rispetto alle biciclette. Il trasporto della bicicletta a bordo del treno può essere interdetto a causa di sovraffollamento. Il trasporto di biciclette a bordo degli autobus di linea non è consentito.

Istruzioni per il trasporto di cani e altri animali:

Per i cani guida per ciechi e gli animali di piccola dimensione che possono essere tenuti in braccio o trasportati in una borsa di dimensioni 70 x 30 x 50 cm il trasporto è gratuito. Tutti gli altri animali possono essere trasportati o con un biglietto ordinario (15 cent per chilometro tariffario) o con la Mobilcard Junior (1, 3 o 7 giorni).

Utilizzo e sistema di convalida:

IMPORTANTE: sul retro del biglietto scrivere il nome dell'ospite e dell'alloggio!

Il biglietto dev'essere convalidato all'inizio di ogni viaggio (prima di salire a bordo se si viaggia in treno – macchinetta blu in stazione); non è necessario indicare il luogo di destinazione. La carta ospiti è valida per sette giorni consecutivi dopo la prima convalidazione.

La stazione ferroviaria di Monguelfo viene raggiunta ogni mezz'ora, da lì è possibile raggiungere la Val Casies e Tesido con gli autobus pubblici.

**438 CITYBUS TAISTEN - WELSBERG
CITYBUS TESIDO - MONGUELFO**

10.12.2017-08.12.2018

			S		T	T	T	T														
Brückenwirt	ab	6.12		S	7.18	8.07	9.07	10.07	11.07	13.07	14.07	16.07	17.07	18.07						p.	Brückenwirt	
Taisten, Schulen		6.16				8.11	9.11	10.11	11.11	13.11	14.11	16.11	17.11	18.11								Tesido, Scuole
Abzweigung Guggenberg		6.18	7.00	A	7.18	8.13	9.13	10.13	11.13	13.13	14.13	16.13	17.13	18.13								Bivio Moncucco
Taisten, Raika		6.23	7.05		7.23	8.18	9.18	10.18	11.18	13.18	14.18	16.18	17.18	18.18								Tesido, Raika
Welsberg, Platzbäck		6.28	7.10		7.28	8.23	9.23	10.23	11.23	13.23	14.23	16.23	17.23	18.23								Monguelfo, Platzbäck
Welsberg, Schulen		6.30	7.12		7.30	8.25	9.25	10.25	11.25	13.25	14.25	16.25	17.25	18.25								Monguelfo, Scuole
Bahnhof Welsberg	an	6.33			7.33	8.28	9.28	10.28	11.28	13.28	14.28	16.28	17.28	18.28						a.	Stazione di Monguelfo	
400 Welsberg-Gsies	ab	6.37			7.37	8.37	9.37	10.37	11.37	13.37	14.37	16.37	17.37	18.37						p.	400 Monguelfo-Casies	
400 Bruneck	an	6.59			7.59	8.59	9.59	10.59	11.59	13.59	14.59	16.59	17.59	18.59						a.	400 Brunico	
400 Franzensfeste	an	7.40			8.40	9.40	10.40	11.40	12.40	14.40	15.40	17.40	18.40	19.40						a.	400 Fortezza	

T) entfällt an Samstagen, Sonn- und Feiertagen ab 7.4. S) an Schultagen nei giorni scolastici A) an schulfreien Tagen nei giorni non scolastici
 sospeso sabato e festivi dal 7.4. ■ an Werktagen außer Samstag nei giorni feriali escluso sabato
 T) entfällt am Samstag, Sonn- und Feiertag ab 3.4. ■ an Werktagen außer Samstag nei giorni feriali escluso sabato
 sospeso il sabato e festivi dal 3.4.

**438 CITYBUS WELSBERG - TAISTEN
CITYBUS MONGUELFO - TESIDO**

10.12.2017-08.12.2018

				T	T																
400 Franzensfeste	ab	6.17	7.20			8.20	9.20	11.20	12.20	14.20	15.20	16.20	17.20							p.	400 Fortezza
400 Bruneck	ab	7.00	8.00			9.00	10.00	12.00	13.00	15.00	16.00	17.00	18.00							p.	400 Brunico
400 Welsberg-Gsies	an	7.21	8.21			9.21	10.21	12.21	13.21	15.21	16.21	17.21	18.21							a.	400 Monguelfo-Casies
Bahnhof Welsberg	ab	6.42	7.33	8.28		9.28	10.28	12.28	13.28	15.28	16.28	17.28	18.28							p.	Stazione di Monguelfo
Welsberg, Schulen		6.45	7.36	8.31		9.31	10.31	12.31	13.31	15.31	16.31	17.31	18.31								Monguelfo, Scuole
Welsberg, Platzbäck		6.47	7.38	8.33		9.33	10.33	12.33	13.33	15.33	16.33	17.33	18.33								Monguelfo, Platzbäck
Taisten, Raika		6.52	7.43	8.38		9.38	10.38	12.38	13.38	15.38	16.38	17.38	18.38								Tesido, Raika
Abzweigung Guggenberg		6.57	7.48	8.43		9.43	10.43	12.43	13.43	15.43	16.43	17.43	18.43								Bivio Moncucco
Taisten, Schulen		7.50	8.45	9.45		10.45	12.45	13.45	14.45	16.45	17.45	18.45									Tesido, Scuole
Brückenwirt	an	7.54	8.49	9.49		10.49	12.49	13.49	14.49	16.49	17.49	18.49								a.	Brückenwirt

T) entfällt an Samstagen, Sonn- und Feiertagen ab 7.4. T) entfällt am Samstag, Sonn- und Feiertag ab 3.4. ■ an Werktagen außer Samstag nei giorni feriali escluso sabato
 sospeso sabato e festivi dal 7.4. sospeso il sabato e festivi dal 3.4.
 Ulteriore corse nei giorni scolastici: 13:57 (Mo, Mi, Fr) and 16:57 (Di, Do) Bahnhof Welsberg - Taisten - Brückenwirt
 Ulteriore corse nei giorni scolastici: 13:57 (lu, me, ve) e 16:57 (ma, gi) Stazione di Monguelfo - Tesido - Brückenwirt

400



LIENZ - INNICHEN - FRANZENSFESTE LIENZ - S. CANDIDO - FORTEZZA

10.12.2017-08.12.2018

	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	1830	1832	1836	1838	1840	1842	1844	1846	1848	1850	1852	1854	1856	1858	1860	1862	1864		
	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ
	TI	SAD/TI	SAD	SAD	SAD	TI	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD	TI	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD
Lienz ab				5.50	6.50	7.50	8.50	9.50	10.50	11.50									
Thal				6.00	7.01	8.01	9.01	10.01	11.01	12.01									
Mittewald an der Drau				6.07	7.08	8.08	9.08	10.08	11.08	12.08									
Abfaltersbach				6.15	7.16	8.16	9.16	10.16	11.16	12.16									
Tassenbach				6.20	7.21	8.21	9.21	10.21	11.21	12.21									
Sillian				6.30	7.30	8.30	A9.02	9.30 A10.02	10.30 A11.02	11.30 A12.02	12.30 B13.02								
Weiltanbrunn				6.33	7.33	8.33	9.33	10.33	11.33	12.33									
Vierschach-Helm & Innichen	an			6.38	7.38	8.38	A9.10	9.38 A10.10	10.38 A11.10	11.38 A12.10	12.38 B13.10								
Innichen	ab	5.21	5.50	6.20	6.50	7.20	7.50	8.20	8.50	9.20	9.50	10.20	10.50	11.20	11.50	12.20	12.50	13.20	p.
Toblach &		5.26	5.55	6.25	6.55	7.25	7.55	8.25	8.55	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25	11.55	12.25	12.55	13.25	
Niederdorf-Prags &		5.31	6.00	6.30	7.00	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30	12.00	12.30	13.00	13.30	
Welsberg-Gsies &		5.38	6.07	6.37	7.07	7.37	8.07	8.37	9.07	9.37	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	
Olang-Antholz &		5.45	6.15	6.45	7.15	7.45	8.15	8.45	9.15	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.15	12.45	13.15	13.45	
Percha-Kronplatz &		5.51	6.21	6.51	7.21	7.51	8.21	8.51	9.21	9.51	10.21	10.51	11.21	11.51	12.21	12.51	13.21	13.51	
Bruneck Nord &		5.57	6.27	6.57	7.27	7.57	8.27	8.57	9.27	9.57	10.27	10.57	11.27	11.57	12.27	12.57	13.27	13.57	
Bruneck &	an	5.59	6.29	6.59	7.29	7.59	8.29	8.59	9.29	9.59	10.29	10.59	11.29	11.59	12.29	12.59	13.29	13.59	a.
Bruneck &	ab	6.00	6.31	7.01	7.31	8.01	8.31	9.01	9.31	10.01	10.31	11.01	11.31	12.01	12.31	13.01	13.31	14.01	p.
St. Lorenzen &		6.05	6.37	7.07	7.37	8.07	8.37	9.07	9.37	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	
Ehrenburg &		6.11	6.45	7.15	7.45	8.15	8.45	9.15	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.15	12.45	13.15	13.45	14.15	
Vintl &		6.21	6.55	7.25	7.55	8.25	8.55	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25	11.55	12.25	12.55	13.25	13.55	14.25	
Mühlbach &		6.26	7.00	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30	12.00	12.30	13.00	13.30	14.00	14.30	
Franzensfeste &	an	6.34	7.10	7.40	8.10	8.40	9.10	9.40	10.10	10.40	11.10	11.40	12.10	12.40	13.10	13.40	14.10	14.40	a.
100 Franzensfeste	ab	6.40	7.15	7.45	8.15	8.45	9.15	10.15	10.46	11.15	12.15	12.46	13.15	13.45	14.15	14.46	15.15	15.46	
100 Bozen	an	7.23	7.59	8.29	8.59	9.29	9.59	10.59	11.27	11.59	12.59	13.27	13.59	14.29	14.59	15.27	15.59	16.27	
100 Franzensfeste	ab	6.45	7.15	7.45	8.15	8.45	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.45	13.15	13.45	14.15	14.45	15.15	15.45	p.
100 Brenner	an	7.22	7.52	8.22	8.52	9.22	10.22	10.52	11.22	11.48	12.22	13.22	13.48	14.22	14.52	15.22	15.52	16.22	
100 Innsbruck	an				9.38					12.36			14.36						a.

	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	1866	1868	1870	1872	1874	1876	1878	1882	1884	1886	1888	1890	1892						
	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ						
	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD	TI	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD	SAD						
Lienz ab	12.50		13.50		14.50		15.50		16.50		17.50	18.50	19.50						
Thal	13.01		14.01		15.01		16.01		17.01		18.01	19.00	20.01						
Mittewald an der Drau	13.08		14.08		15.08		16.08		17.08		18.08	19.07	20.08						
Abfaltersbach	13.16		14.16		15.16		16.16		17.16		18.16	19.15	20.16						
Tassenbach	13.21		14.21		15.21		16.21		17.21		18.21	19.20	20.21						
Sillian	13.30 A14.02		14.30 A15.02		15.30 A16.02		16.30 A17.02		17.30 A18.02		18.30	19.30	20.30						
Weiltanbrunn	13.33		14.33		15.33		16.33		17.33		18.33	19.33	20.33						
Vierschach-Helm & Innichen	an	13.38 A14.10		14.38 A15.10		15.38 A16.10		16.38 A17.10		17.38 A18.10		18.38	19.38	20.38					
Innichen	ab	13.43 A14.15		14.43 A15.15		15.43 A16.15		16.43 A17.15		17.43 A18.15		18.43	19.43	20.43					a.
Innichen	ab	13.50	14.20	14.50	15.20	15.50	16.20	16.50	17.20	17.50	18.20	18.50	19.50	20.50					p.
Toblach &		13.55	14.25	14.55	15.25	15.55	16.25	16.55	17.25	17.55	18.25	18.55	19.55	20.55					
Niederdorf-Prags &		14.00	14.30	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00	18.30	19.00	20.00	21.00					
Welsberg-Gsies &		14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07	18.37	19.07	20.07	21.07					
Olang-Antholz &		14.15	14.45	15.15	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45	18.15	18.45	19.15	20.15	21.15					
Percha-Kronplatz &		14.21	14.51	15.21	15.51	16.21	16.51	17.21	17.51	18.21	18.51	19.21	20.21	21.21					
Bruneck Nord &		14.27	14.57	15.27	15.57	16.27	16.57	17.27	17.57	18.27	18.57	19.27	20.27	21.27					
Bruneck &	an	14.29	14.59	15.29	15.59	16.29	16.59	17.29	17.59	18.29	18.59	19.29	20.29	21.29					a.
Bruneck &	ab	14.31	15.01	15.31	16.01	16.31	17.01	17.31	18.01	18.31	19.01	19.31	20.31	21.31					p.
St. Lorenzen &		14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07	18.37	19.07	19.37	20.37	21.37					
Ehrenburg &		14.45	15.15	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45	18.15	18.45	19.15	19.45	20.45	21.45					
Vintl &		14.55	15.25	15.55	16.25	16.55	17.25	17.55	18.25	18.55	19.25	19.55	20.55	21.55					
Mühlbach &		15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00	18.30	19.00	19.30	20.00	21.00	22.00					
Franzensfeste &	an	15.10	15.40	16.10	16.40	17.10	17.40	18.10	18.40	19.10	19.40	20.10	21.10	22.10					a.
100 Franzensfeste	ab	15.15	15.45	16.15	16.46	17.15	17.45	18.16	18.46	19.15	19.45	20.15	21.18	22.20					p.
100 Bozen	an	15.59	16.29	16.59	17.27	17.59	18.29	18.59	19.27	19.59	20.29	20.59	21.58	23.03					p.
100 Franzensfeste	ab	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45	18.15	18.45	19.15	19.45	20.15	21.15	22.15						p.
100 Brenner	an	16.22	16.52	17.22	17.48	18.22	18.52	19.22	19.48	20.22	20.52	21.51	22.52						p.
100 Innsbruck	an				18.36					20.36			22.30						a.

8) entfällt vom 18.6. bis zum 31.8. an Werktagen außer Samstag
 sospendo sabato e domenica
 9) entfällt am Samstag, Sonn- und Feiertag ab 3.4.
 sospendo il sabato e festivi dal 3.4
 10) Samstag, Sonn- und Feiertag
 sabato e festivi
 A bis zum 2.4.
 fino il 2.4.
 B Nur am Samstag, an Sonn- und österreichischen Feiertagen
 solo sabato e festivi austriaci
 C an Werktagen außer Samstag
 nei giorni feriali escluso sabato
 D an Werktagen außer Samstag
 nei giorni feriali escluso sabato
 E nur am Samstag, an Sonn- und österreichischen Feiertagen
 bis zum 2.4.
 solo sabato e festivi austriaci
 fino al 2.4.
 F Pfingstmontag fahren die Züge wie an Werktagen - lunedì di Pentecoste i treni viaggiano secondo l'orario feriale

441

**GSIES - WELSBERG - NIEDERDORF - TOBLACH - INNICHEN
VALLE CASIES - MONGUELFO - VILLABASSA - DOBBIACO - S.CANDIDO**

10.12.2017-08.12.2018

	X	X	S	X		X	X	X	X										
	A																		
Kradorf	ab		6.55									p.	Kradorf						
Talschluss		5.02	6.29	6.59	7.29	8.29	9.29	10.29	11.29	12.29	13.29	14.29	15.29	16.29	17.29	18.29		Fine Valle	
St. Magdalena in Gsies		5.04	6.31	7.01	7.31	8.31	9.31	10.31	11.31	12.31	13.31	14.31	15.31	16.31	17.31	18.31		S. Maddalena in Casies	
Kopeirn		5.06	6.33	7.03	7.33	8.33	9.33	10.33	11.33	12.33	13.33	14.33	15.33	16.33	17.33	18.33		Capaia	
St. Martin in Gsies		5.08	6.35	7.05	7.35	8.35	9.35	10.35	11.35	12.35	13.35	14.35	15.35	16.35	17.35	18.35		S. Martino in Casies	
Oberplanken		5.12	6.39	7.09	7.39	8.39	9.39	10.39	11.39	12.39	13.39	14.39	15.39	16.39	17.39	18.39		Planca di Sopra	
Innerpichl		5.13	6.40	7.10	7.40	8.40	9.40	10.40	11.40	12.40	13.40	14.40	15.40	16.40	17.40	18.40		Colle di Dentro	
Unterplanken		5.15	6.42	7.12	7.42	8.42	9.42	10.42	11.42	12.42	13.42	14.42	15.42	16.42	17.42	18.42		Planca di Sotto	
Außerpichl		5.16	6.43	7.13	7.43	8.43	9.43	10.43	11.43	12.43	13.43	14.43	15.43	16.43	17.43	18.43		Colle di Fuori	
Henzing		5.17	6.44	7.14	7.44	8.44	9.44	10.44	11.44	12.44	13.44	14.44	15.44	16.44	17.44	18.44		Masi	
Taisten, Raika		5.23	6.50	7.20	7.50	8.50	9.50	10.50	11.50	12.50	13.50	14.50	15.50	16.50	17.50	18.50		Tesido, Raika	
Welsberg, Platzbäck		5.28	6.55	7.25	7.55	8.55	9.55	10.55	11.55	12.55	13.55	14.55	15.55	16.55	17.55	18.55		Monguelfo, Platzbäck	
Bahnhof Welsberg	an	5.30	6.57	7.57	8.57	9.57	10.57	11.57	12.57	13.57	14.57	15.57	16.57	17.57	18.57		a.	Stazione di Monguelfo	
400 Welsberg	ab	5.38	7.07		8.07	9.07	10.07	11.07	12.07	13.07	14.07	15.07	16.07	17.07	18.07	19.07		p.	400 Monguelfo
400 Bruneck	an	5.59	7.29		8.29	9.29	10.29	11.29	12.29	13.29	14.29	15.29	16.29	17.29	18.29	19.29		a.	400 Brunico
400 Franzensfeste	an	6.34	8.10		9.10	10.10	11.10	12.10	13.10	14.10	15.10	16.10	17.10	18.10	19.10	20.10		a.	400 Fortezza
Niederdorf, Von-Kurz-Pl.	X	5.38	7.05		8.05	9.05	10.05	11.05	12.05	13.05	14.05	15.05	16.05	17.05	18.05	19.05		X	Villabassa, P.zza Von Kurz
Toblach, Busbahnhof	X	5.45	7.12		8.12	9.12	10.12	11.12	12.12	13.12	14.12	15.12	16.12	17.12	18.12	19.12		X	Dobbiaco, Autostazione
Innichen, Außerkirchl	X	5.54	7.21		8.21			11.21		13.21	14.21		16.21		19.21			X	S. Candido, S. Sepolcro

an Schultagen an Werktagen an Werktagen außer Samstag fährt an Welsberg zur Schule
 nei giorni scolastici nei giorni feriali nei giorni feriali escluso sabato prosegue per Monguelfo scuola
 Zusätzliche Fahrten an Schultagen: 6:25 Kradorf - St. Magdalena - Taisten - Bruneck, 6:41 Oberplanken - Taisten - Bruneck, 7:12 Unterplanken - Welsberg Schulen
 Ulteriori corse nei giorni scolastici: 6:25 Kradorf - S. Maddalena - Tesido - Brunico, 6:41 Planca di Sopra - Tesido - Brunico, 7:12 Planca di Sotto - Monguelfo Scuole

441

**INNICHEN - TOBLACH - NIEDERDORF - WELSBERG - GSIES
S.CANDIDO - DOBBIACO - VILLABASSA - MONGUELFO - VALLE CASIES**

10.12.2017-08.12.2018

	X	X		X	X		X	X		X								
	A																	
Innichen, Außerkirchl	X	6.31	7.31	8.31			11.31	13.31	14.31	16.31	19.31		X	S. Candido, S. Sepolcro				
Toblach, Busbahnhof	X	6.40	7.40	8.40	9.40	10.40	11.40	12.40	13.40	14.40	15.40	16.40	17.40	18.40	19.40		X	Dobbiaco, Autostazione
Niederdorf, Von-Kurz-Pl.	X	6.50	7.50	8.50	9.50	10.50	11.50	12.50	13.50	14.50	15.50	16.50	17.50	18.50	19.50		X	Villabassa, P.zza Von Kurz
400 Franzensfeste	ab	5.47	6.50	7.50	8.50	9.50	10.50	11.50	12.50	13.50	14.50	15.50	16.50	17.50	18.50		p.	400 Fortezza
400 Bruneck	ab	6.30	7.30	8.30	9.30	10.30	11.30	12.30	13.30	14.30	15.30	16.30	17.30	18.30	19.30		p.	400 Brunico
400 Welsberg	an	6.51	7.51	8.51	9.51	10.51	11.51	12.51	13.51	14.51	15.51	16.51	17.51	18.51	19.51		a.	400 Monguelfo
Bahnhof Welsberg	ab	6.58	7.58	8.58	9.58	10.58	11.58	12.58	13.58	14.58	15.58	16.58	17.58	18.58	19.58		p.	Stazione di Monguelfo
Welsberg, Rienz		7.00	8.00	9.00	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00	18.00	19.00	20.00			Monguelfo, Rienz
Welsberg, Platzbäck		7.01	8.01	9.01	10.01	11.01	12.01	13.01	14.01	15.01	16.01	17.01	18.01	19.01	20.01			Monguelfo, Platzbäck
Taisten, Raika		7.06	8.06	9.06	10.06	11.06	12.06	13.06	14.06	15.06	16.06	17.06	18.06	19.06	20.06			Tesido, Raika
Henzing		7.12	8.12	9.12	10.12	11.12	12.12	13.12	14.12	15.12	16.12	17.12	18.12	19.12	20.12			Masi
Außerpichl		7.13	8.13	9.13	10.13	11.13	12.13	13.13	14.13	15.13	16.13	17.13	18.13	19.13	20.13			Colle di Fuori
Unterplanken		7.14	8.14	9.14	10.14	11.14	12.14	13.14	14.14	15.14	16.14	17.14	18.14	19.14	20.14			Planca di Sotto
Innerpichl		7.15	8.15	9.15	10.15	11.15	12.15	13.15	14.15	15.15	16.15	17.15	18.15	19.15	20.15			Colle di Dentro
Oberplanken		7.17	8.17	9.17	10.17	11.17	12.17	13.17	14.17	15.17	16.17	17.17	18.17	19.17	20.17			Planca di Sopra
St. Martin in Gsies		7.21	8.21	9.21	10.21	11.21	12.21	13.21	14.21	15.21	16.21	17.21	18.21	19.21	20.21			S. Martino in Casies
Kopeirn		7.23	8.23	9.23	10.23	11.23	12.23	13.23	14.23	15.23	16.23	17.23	18.23	19.23	20.23			Capaia
St. Magdalena in Gsies		7.25	8.25	9.25	10.25	11.25	12.25	13.25	14.25	15.25	16.25	17.25	18.25	19.25	20.25			S. Maddalena in Casies
Talschluss	an	7.27	8.27	9.27	10.27	11.27	12.27	13.27	14.27	15.27	16.27	17.27	18.27	19.27	20.27		a.	Fine Valle

an Werktagen fährt an Schultagen außer Samstag über St. Martin Obertal
 nei giorni feriali nei giorni scolastici escluso sabato transita per S. Martino Valle Alta
 Zusätzliche Fahrten an Schultagen: 13:10 (lu, me, ve) e 15:40 (di, do) Welsberg Schule - Taisten - Oberplanken und Welsberg Schule - St. Martin Obertal - St. Magdalena
 Ulteriori corse nei giorni scolastici: 13:10 (lu, me, ve) e 15:40 (ma, gi) Monguelfo Scuole - Tesido - Planca di Sopra e Monguelfo Scuole - S. Martino Valle Alta - S. Maddalena

**442 PRAGS - NIEDERDORF - TOBLACH - (VIERSCHACH)
BRAIES - VILLABASSA - DOBBIACO - (VERSCIACO)**

10.12.2017-08.12.2018

	K	S	T	T	T	T		
Prager Wildsee	ab				8.31	9.01	9.31 10.01 10.31 11.01 11.31 12.31 13.31 p.	Lago di Braies
St. Veit, Oberhaus		6.35	7.05	7.35	8.05	8.35	9.05 9.35 10.05 10.35 11.05 11.35 12.35 13.35	S. Vito, Oberhaus
Schmieden, Kirche		6.40	7.10	7.40	8.10	8.40	9.10 9.40 10.10 10.40 11.10 11.40 12.40 13.40	Ferrara, Chiesa
Säge		6.43	7.13	7.43	8.13	8.43	9.13 9.43 10.13 10.43 11.13 11.43 12.43 13.43	Segheria
Niederdorf, Von-Kurz-Pl.	an	6.50	7.20	7.50	8.20	8.50	9.20 9.50 10.20 10.50 11.20 11.50 12.50 13.50 a.	Villabassa, P.zza Von Kurz
nach Franzensfeste	ab	7.00	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30 10.00 10.30 11.00 11.30 12.00 13.00 14.00 p.	per Fortezza
nach Innichen	ab	7.00	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30 10.00 10.30 11.00 11.30 12.00 13.00 14.00 p.	per S. Candido
Niederdorf, Camping		6.52	7.22	7.52	8.22	8.52	9.22 9.52 10.22 10.52 11.22 11.52 12.52 13.52	Villabassa, Camping
Toblach, Busbahnhof		6.58	7.28	7.58	8.28	8.58	9.28 9.58 10.28 10.58 11.28 11.58 12.58 13.58	Dobbiaco, Autostazione
Innichen, Außerkirchl	C					9.06	10.06	C S. Candido, S. Sepolcro
Innichen, Pflegeplatz	C					9.11	10.11	C S. Candido, P. Magistrate
Vierschach	C					9.18	10.18	C Viersciaco

	T	T	T	T				
Prager Wildsee	ab	14.01	14.31	15.01	15.31 16.01 16.31 17.01 17.31 18.31	p.	Lago di Braies	
St. Veit, Oberhaus		14.05	14.35	15.05	15.35 16.05 16.35 17.05 17.35 18.35		S. Vito, Oberhaus	
Schmieden, Kirche		14.10	14.40	15.10	15.40 16.10 16.40 17.10 17.40 18.40		Ferrara, Chiesa	
Säge		14.13	14.43	15.13	15.43 16.13 16.43 17.13 17.43 18.43		Segheria	
Niederdorf, Von-Kurz-Pl.	an	14.20	14.50	15.20	15.50 16.20 16.50 17.20 17.50 18.50	a.	Villabassa, P.zza Von Kurz	
nach Franzensfeste	ab	14.30	15.00	15.30	16.00 16.30 17.00 17.30 18.00 19.00	p.	per Fortezza	
nach Innichen	ab	14.30	15.00	15.30	16.00 16.30 17.00 17.30 18.00 19.00	p.	per S. Candido	
Niederdorf, Camping		14.22	14.52	15.22	15.52 16.22 16.52 17.22 17.52 18.52		Villabassa, Camping	
Toblach, Busbahnhof		14.28	14.58	15.28	15.58 16.28 16.58 17.28 17.58 18.58		Dobbiaco, Autostazione	
Innichen, Außerkirchl	C					15.06	16.06	C S. Candido, S. Sepolcro
Innichen, Pflegeplatz	C					15.11	16.11	C S. Candido, P. Magistrate
Vierschach	C					15.18	16.18	C Viersciaco

- vom 24.6. bis zum 16.9. dal 24.6 al 16.9.
- entfällt am Samstag, Sonn- und Feiertag ab 3.4. sospendo il sabato e festivi dal 3.4.
- an Schultagen nei giorni scolastici
- an Werktagen außer Samstag nei giorni scolastici
- an Werktagen außer Samstag nei giorni feriali escluso sabato dal 24.12 al 2.4.

**442 (VIERSCHACH) - TOBLACH - NIEDERDORF - PRAGS
(VERSCIACO) - DOBBIACO - VILLABASSA - BRAIES**

10.12.2017-08.12.2018

	K	S	T	T	T	T		
Vierschach	C					9.42	10.42	C Viersciaco
Innichen, Pflegeplatz	C					9.49	10.49	C S. Candido, P. Magistrate
Innichen, Außerkirchl	C					9.53	10.53	C S. Candido, S. Sepolcro
Toblach, Busbahnhof		7.01	7.31	8.01	8.31	9.01	9.31 10.01 10.31 11.01 11.31 12.01 13.01 14.01	Dobbiaco, Autostazione
Niederdorf, Camping		7.07	7.37	8.07	8.37	9.07	9.37 10.07 10.37 11.07 11.37 12.07 13.07 14.07	Villabassa, Camping
von Franzensfeste	an	6.59	7.29	7.59	8.29	8.59	9.29 9.59 10.29 10.59 11.29 11.59 12.59 13.59 a.	da Fortezza
von Innichen	an	6.59	7.29	7.59	8.29	8.59	9.29 9.59 10.29 10.59 11.29 11.59 12.59 13.59 a.	da S. Candido
Niederdorf, Von-Kurz-Pl.	ab	7.09	7.39	8.09	8.39	9.09	9.39 10.09 10.39 11.09 11.39 12.09 13.09 14.09 p.	Villabassa, P.zza Von Kurz
Säge		7.16	7.46	8.16	8.46	9.16	9.46 10.16 10.46 11.16 11.46 12.16 13.16 14.16	Segheria
Schmieden, Kirche		7.19	7.49	8.19	8.49	9.19	9.49 10.19 10.49 11.19 11.49 12.19 13.19 14.19	Ferrara, Chiesa
St. Veit, Oberhaus		7.24	7.54	8.24	8.54	9.24	9.54 10.24 10.54 11.24 11.54 12.24 13.24 14.24	S. Vito, Oberhaus
Prager Wildsee	an			8.29	8.59	9.29	9.59 10.29 10.59 11.29 11.59 12.29 13.29 14.29 a.	Lago di Braies

	T	T	T	T			
Vierschach	C				15.42	16.42	C Viersciaco
Innichen, Pflegeplatz	C				15.49	16.49	C S. Candido, P. Magistrate
Innichen, Außerkirchl	C				15.53	16.53	C S. Candido, S. Sepolcro
Toblach, Busbahnhof		14.31	15.01	15.31	16.01 16.31 17.01 17.31 18.01 19.01		Dobbiaco, Autostazione
Niederdorf, Camping		14.37	15.07	15.37	16.07 16.37 17.07 17.37 18.07 19.07		Villabassa, Camping
von Franzensfeste	an	14.29	14.59	15.29	15.59 16.29 16.59 17.29 17.59 18.59	a.	da Fortezza
von Innichen	an	14.29	14.59	15.29	15.59 16.29 16.59 17.29 17.59 18.59	a.	da S. Candido
Niederdorf, Von-Kurz-Pl.	ab	14.39	15.09	15.39	16.09 16.39 17.09 17.39 18.09 19.09	p.	Villabassa, P.zza Von Kurz
Säge		14.46	15.16	15.46	16.16 16.46 17.16 17.46 18.16 19.16		Segheria
Schmieden, Kirche		14.49	15.19	15.49	16.19 16.49 17.19 17.49 18.19 19.19		Ferrara, Chiesa
St. Veit, Oberhaus		14.54	15.24	15.54	16.24 16.54 17.24 17.54 18.24 19.24		S. Vito, Oberhaus
Prager Wildsee	an	14.59	15.29	15.59	16.29 16.59 17.29 17.59 18.29	a.	Lago di Braies

- vom 24.6. bis zum 16.9. dal 24.6 al 16.9.
 - entfällt am Samstag, Sonn- und Feiertag ab 3.4. sospendo il sabato e festivi dal 3.4.
 - an Schultagen nei giorni scolastici
 - an Werktagen außer Samstag nei giorni feriali
 - an Werktagen außer Samstag nei giorni feriali escluso sabato
 - fährt an Schultagen außer Dienstag nicht über die Haltestelle Toblach St. Johannesstraße nei giorni scolastici escluso martedì non effettua la fermata di Dobbiaco Viale S. Giovanni
 - vom 24.12. bis zum 2.4. dal 24.12 al 2.4.
- Zusätzliche Fahrten an Schultagen: 13:01 (Mo, Mi, Do, Fr) und 16:01 (Di, Do) Toblach - St. Veit und 12:40 (Mo, Mi, Do, Fr) Schmieden - St. Veit
 Ulteriori corse nei giorni scolastici: 13:01 (lu, me, gi, ve) e 16:01 (ma, gi) Dobbiaco - S. Vito, 12:40 (lu, me, gi, ve) Ferrara - S. Vito

443 ST. VEIT - SAGE - BRÜCKELE - PLÄTZWIESE (SOMMERFAHRPLAN) S. VITO - SEGHERIA - PONTICELLO - PRATO PIAZZA (ORARIO ESTIVO)

03.06.2018-07.10.2018

St. Veit, Oberhaus	ab	8.10		9.10																p.	S. Vito, Oberhaus	
Schmieden, Kirche		8.15		9.15		10.15		11.15		12.15	13.15	13.40									p.	Ferrara, Chiesa
442 Toblach	ab	8.01		9.01		10.01		11.01		12.01	13.01									p.	442 Dobbiaco	
442 Niederdorf	ab	8.09		9.09		10.09		11.09		12.09	13.09									p.	442 Villabassa	
442 Säge	an	8.16		9.16		10.16		11.16		12.16	13.16									a.	442 Segheria	
Säge	ab	8.18		9.18		10.18		11.18		12.18	13.18	13.43								p.	Segheria	
Altprags		8.22		9.22		10.22		11.22		12.22	13.22	13.47										Braies Vecchia
Brücke		8.35	8.55	9.15	9.35	9.55	10.15	10.35	10.55	11.15	11.35	11.55	12.15	12.35	13.35	13.50	14.10	14.30				Ponticello
Plätzwiese	an	8.50	9.10	9.30	9.50	10.10	10.30	10.50	11.10	11.30	11.50	12.10	12.30	12.50	13.50	14.05	14.25	14.45a.				Prato Piazza

St. Veit, Oberhaus	ab																				p.	S. Vito, Oberhaus	
Schmieden, Kirche		14.40		15.40		16.40		17.40														p.	Ferrara, Chiesa
442 Toblach	ab																				p.	442 Dobbiaco	
442 Niederdorf	ab																				p.	442 Villabassa	
442 Säge	an																				a.	442 Segheria	
Säge	ab	14.43		15.43		16.43		17.43													p.	Segheria	
Altprags		14.47		15.47		16.47		17.47															Braies Vecchia
Brücke		14.50	15.10	15.30	15.50	16.10	16.30	16.50	17.20	17.50												Ponticello	
Plätzwiese	an	15.05	15.25	15.45	16.05	16.25	16.45	17.05	17.35	18.05											a.	Prato Piazza	

443 PLÄTZWIESE - BRÜCKELE - SÄGE - ST. VEIT (SOMMERFAHRPLAN) PRATO PIAZZA - PONTICELLO - SEGHERIA - S. VITO (ORARIO ESTIVO)

03.06.2018-07.10.2018

Plätzwiese	ab	8.50	9.10	9.30	9.50	10.10	10.30	10.50	11.10	11.30	11.50	12.50	13.15	13.35	13.55	14.15	14.35	14.55	p.	Prato Piazza		
Brücke		9.05	9.25	9.45	10.05	10.25	10.45	11.05	11.25	11.45	12.05	13.05	13.30	13.50	14.10	14.30	14.50	15.10			Ponticello	
Altprags				10.08		11.08		12.08	13.08	13.33		14.33										Braies Vecchia
Säge	an			10.12		11.12		12.12	13.12	13.37		14.37								a.	Segheria	
442 Säge	ab										13.43	14.43							p.	442 Segheria		
442 Niederdorf	an										13.50	14.50							a.	442 Villabassa		
442 Toblach	an										13.58	14.58							a.	442 Dobbiaco		
Schmieden, Kirche				10.15		11.15		12.15	13.15	13.40		14.40										Ferrara, Chiesa
St. Veit, Oberhaus	an																				a.	S. Vito, Oberhaus

Plätzwiese	ab	15.15	15.35	15.55	16.15	16.35	16.55	17.15	17.45	18.15										p.	Prato Piazza	
Brücke		15.30	15.50	16.10	16.30	16.50	17.10	17.30	18.00	18.30												Ponticello
Altprags		15.33		16.33		17.33		18.33														Braies Vecchia
Säge	an	15.37		16.37		17.37		18.37													a.	Segheria
442 Säge	ab	15.43		16.43		17.43		18.43												p.	442 Segheria	
442 Niederdorf	an	15.50		16.50		17.50		18.50												a.	442 Villabassa	
442 Toblach	an	15.58		16.58		17.58		18.58												a.	442 Dobbiaco	
Schmieden, Kirche		15.40		16.40		17.40		18.40														Ferrara, Chiesa
St. Veit, Oberhaus	an							18.45													a.	S. Vito, Oberhaus



Apertura pista da fondo: 08.12.2018



INVERNO 2018/19

Anteprima inverno 2018/19

42 km di paradiso di sci di fondo soleggiato lungo la Val Casies! La Regione Turistica Val Casies – Monguelfo - Tesido è da sempre il numero uno riguardo alla preparazione di piste da fondo. Provatene anche Voi piste da fondo preparate con perfezione, ovviamente una sosta ad una delle trattorie tipiche situate direttamente lungo le piste è molto allettante.

Save the date: 36° Gran Fondo Val Casies sabato, 16.02.2019 e domenica, 17.02.2019

Esperienze indimenticabili a dicembre: Avvento in Malga nella Val Casies

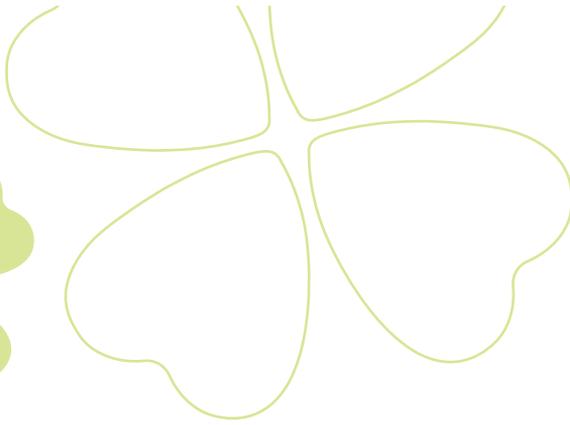
In attesa del periodo Natalizio festeggiamo con deliziosi profumi natalizi, diffusi lumi di candela, allegri ed armoniosi suoni di musica ed un'atmosfera festosa e rilassante l'Avvento in Malga!

Programma vacanze ed attività inverno

Il nostro programma vacanze ed attività variato provvede tutto l'anno esperienze indimenticabili durante le Vostre vacanze: escursioni invernali, escursioni con le ciaspole, giornate relax, slittino, sci di fondo, sci e cultura!

Da non perdere anche le settimane sci alpinistiche!

Chi ama lo scialpinismo si sentirà al settimo cielo in Val Casies. Ed effettivamente finirà per sfiorarlo se riesce a conquistare le vette delle montagne coccolate dalla neve. Sostare in silenzio, godersi la santa pace e respirare.



Gsieser Tal Val Casies
Welsberg Monguelfo
Taisten Tesido

